

# MARKKLEEBERGER STADTJOURNAL



Ausgabe 24/2020  
19. November 2020

mit den [MARKKLEEBERGER STADTNACHRICHTEN](#) / Amtsblatt der Großen Kreisstadt Markkleeberg



Porträt  
Mario Winkler



Verein  
Lichtblick e.V.



Markkleeberg aktuell  
Neue Mitte: Zweiter Bauabschnitt fertig

## Inhaltsverzeichnis

- 2 Kolumne
- 3 Porträt  
Mario Winkler
- 4 Geschichte  
– Tagebuch von Peter Taubenheim (2)  
– Wie gut kennen Sie Markkleeberg?
- 5 Verein  
Lichtblick e.V.
- 6/7 Markkleeberg aktuell u.a. mit  
– Neues aus dem agra-Park  
– „Tagesschau“ aus dem Jahr 1527  
– Neue Mitte: 2. Bauabschnitt fertig
- 8 Sport  
Vereinssport in Pandemiezeiten
- 9 Weihnachtstipps
- 10/11 Veranstaltungen
- 12/13 Gastronomie u.a. mit  
– Rezept: Süßkartoffel-Kürbis-Pfanne  
– Neues von Käse Lehmann
- 14 Reise  
Der Sonne entgegen
- 15–25 MARKKLEEBERGER  
STADTNACHRICHTEN**
- 26/27 Gesundheit u.a. mit  
Aromatherapie aus der Apotheke
- 28 Stellenmarkt  
Die Krise als Chance begreifen
- 29 Mobilität  
Der Sicherheit wegen: Licht an!
- 30/31 Steuer/Recht/Versicherung  
Behinderten-Pauschbeträge ab 2021
- 32–37 Bauen/Wohnen/Einrichten u.a. mit  
– Gerüstet für den Winter  
– Pflgetipps für Weihnachtssterne  
– Brennholz direkt im Wald besorgen  
– Die Infrarotwärme hilft!
- 38/39 Trauer  
Trauergedenktag

# Gegen das Vergessen

Sie sind so groß wie ein Pflasterstein und ins Trottoir eingelassen, dennoch wird man auf die Messing-Steine vor Gebäuden aufmerksam, wenn man an und um oder über sie läuft. Man stolpert nahezu über sie. Das ist auch Absicht. Der Künstler Gunter Demning verlegt seit 1996 diese Stolpersteine in den Kommunen Deutschlands und Europas. Auf den kleinen Messingplatten (den Stolpersteinen) befinden sich die Namen der Menschen, die einst in Nazi-Deutschland deportiert und umgebracht worden. Der Grund: Sie waren Juden. Im Talmud steht geschrieben: „Ein Mensch ist erst vergessen, wenn sein Name vergessen ist.“ Dies ist Grund genug für Gunter Demning diese Gedenksteine vor den letzten Wohnorten der Menschen zu positionieren. „Ein Name ein Mensch“, so die Maxime des Künstlers. In 1265 Kommunen Deutschlands sind inzwischen solche Stolpersteine verlegt.

Markkleeberg ist eine von diesen Kommunen. Die Stolpersteine liegen vor der Rathausstraße 34 und machen auf die Menschen Rosa, Friedrich und Lucie Berliner und auf Gertrud Lobo aufmerksam. Alexander Eisenberg hatte seine letzte Wohnstätte Am Wolfswinkel, Helene Krothe wohnte in der Pater-Kolbe-Straße. Ludwig Phillip und Rosa Bamberger lebten bis zu ihrer Deportation in der Hauptstraße 3.

Jährlich gedenken die AG „Spurensuche“ des Hildebrand-Gymnasiums gemeinsam mit Oberbürgermeister Schütze der Opfer und laden die Einwohnerinnen und Einwohner Markkleebergs zum symbolischen Stolpersteinputzen ein. Es ist jährlich der 9. November, an dem dieser Akt verbunden mit einer Mahnwache begangen wird.

Die Nacht des 9. zum 10. November 1938 ging in die Geschichtsbücher als Reichspogromnacht ein. Sie zeugt vom Rassenwahn der Nationalsozialisten, welche in dieser Nacht die systematische Vertreibung und Ermordung jüdischer Menschen manifes-



tierten. Allein in dieser schrecklichen Nacht wurden 400 Jüdinnen und Juden ermordet. Vom 10. November an wurden 30.000 Mitbürger in Konzentrationslagern inhaftiert. Die Nennung der Zahlen lässt einem das kalte Grausen über den Rücken laufen. Aber wirklich lebendig wird die Geschichte dieser Menschen erst mit der Nennung ihrer Namen. Olla und Ludwig Bamberger waren geachtete und bekannte Mitbürger, die ein Herrenkonfektionshaus in der Hauptstraße 3 in Markkleeberg betrieben. Ihr Kaufhaus wurde 1938 niedergebrannt und der Besitz der Familie Bamberger an nichtjüdische Eigentümer überführt. Es war für mich lange nicht vorstellbar, wie man dies alles geschehen ließ. Schließlich waren das doch Menschen wie du und ich. Sie waren Na-chbarn, Freunde, Schulkameraden usw.

Dabei ist der Hass schon wieder miteten unter uns: Wien, 3. November 2020 – unfassbar! „*Wer sich nicht seiner Vergangenheit erinnert, ist verurteilt, sie zu wiederholen!*“ (George Santayana). Passen wir gemeinsam auf, dass sich weder Hass noch Terror Bahn brechen können.

Manuela Krause

■ Weitere Infos zur Zeit des Nationalsozialismus in Markkleeberg: [www.versteckte-geschichte-markkleeberg.de](http://www.versteckte-geschichte-markkleeberg.de)

### IMPRESSUM:

#### Markkleeberger Stadtjournal

■ Herausgeber: SÜDRAUM-VERLAG, Geschäftsbereich im DRUCKHAUS  
BORNA | Abtsdorfer Str. 36 | 04552 Borna  
Tel.: 03433 207329 | Fax: 03433 207331  
E-Mail: [msj@druckhaus-borna.de](mailto:msj@druckhaus-borna.de) | [www.druckhaus-borna.de](http://www.druckhaus-borna.de)

#### Markkleeberger Stadtnachrichten/Amtsblatt der Stadt Markkleeberg

■ Herausgeber: Stadtverwaltung Markkleeberg vertreten durch den  
Oberbürgermeister | Rathausplatz 1 | 04416 Markkleeberg  
Telefon: 0341 3533-0 | Fax: 0341 3533-260  
E-Mail: [hauptamt@markkleeberg.de](mailto:hauptamt@markkleeberg.de) | [www.markkleeberg.de](http://www.markkleeberg.de)

■ Produktions- u. Verlagsleitung: Bernd Schneider (V.i.S.d.P.) (Alle Rechte liegen beim Herausgeber. Für die Beiträge zeichnen die Autoren.)

■ Gesamtherstellung: DRUCKHAUS BORNA

■ Titelbild: Stolpersteinputzen vor der Rathausstraße 34 (Foto: Bernhard Weiß)

■ Fotos: Bernhard Weiß (S.2f,6f,12 u.), Annett Stengel (S.5), Rainer Leinitz (S.8), Kinderhospiz Bärenherz (S.9), Käse Lehmann (S.13), Daniel Riedel (S.14), Ahorn-Apotheke (S.26), Bauherren Grundstücksservice GmbH (S.34), Eric Kemnitz (S.35o.) | Adobe Stock: Elenathewise (S.39re.) | Unsplash: Christian Dubovan (S.31), Mira Kempainen (S.32 re.) sowie die entsprechenden Autoren und Auftraggeber

■ Auflage: 15.000 Exemplare in die Haushalte und Firmen

■ Laufende Ausgaben-Nummer (MSJ): 329 | Die Ausgabe 25/2020 des MSJ/MSN erscheint am 2. Dezember 2020.

Stadtjournal  
digital



# Mario Winkler

## Züchter fleischfressender Pflanzen (Karnivoren) und Sukkulenten



### ■ Seit wann interessieren Sie sich für diese Pflanzen?

Seit meiner Jugend. Anfangs habe ich mich vor allem für Kakteen interessiert. Damals gab es die Gärtnerei Sporberrt in der Kirschallee noch. Herr Sporberrt war dafür bekannt, dass er Kakteen liebt, sie züchtet und verkauft. Er hat mir meine Fragen gern ausführlich beantwortet und dadurch auch mein Interesse an Sukkulenten geweckt. Danach kamen immer mehr Pflanzenarten hinzu und schließlich landete ich bei den Karnivoren. Ich bin in Großstädteln aufgewachsen und habe dort heute noch einen Garten. Dort konnte ich mich seit meiner Jugend ausgiebig mit Pflanzen beschäftigen.

### ■ Wie entschieden Sie sich nach der Schulzeit beruflich?

Für eine kaufmännische Ausbildung, ich bin auch Pharmazeutisch Technischer Assistent und Heilpraktiker. Bei der Wahl dieser Berufe war mein Interesse an Pflanzen, vor allem an Heilpflanzen, ausschlaggebend. Doch die Arbeit machte mich nicht glücklich. Ich wollte mein Hobby zum Beruf machen. Meine Leidenschaft für Pflanzen wurde größer. Ich begann nebenberuflich fleischfressende Pflanzen zu züchten und zu verkaufen. Das Wissen, wie man Karnivoren vermehrt, habe ich mir aus Fachbüchern und durch

Erfahrung angeeignet. Mein grüner Daumen und das Talent meiner Frau für Webdesign und E-Commerce waren und sind der Grundstein unseres Onlinehandels. Und so wurde aus einem Hobby eine richtige Passion.

### ■ Womit „füttern“ Sie die fleischfressenden Pflanzen?

Sie werden nicht „gefüttert“, ihre speziellen Anlockmechanismen sind so ausgeklügelt, dass sie das allein vollziehen: z. B. Schlauchpflanzen und Sonnentau locken viele Insekten an. Nektar, Lockstoffe und spezielle Farbmuster ziehen sie magisch an.

### ■ In welchen Ländern oder Regionen kommen fleischfressende Pflanzen vor?

Karnivoren sind bis auf die Polargebiete auf allen Kontinenten vertreten. Sie sind Spezialisten, die auf Bergen wachsen und kühle Nachttemperaturen von fünf bis zehn Grad vertragen, Beispiele hierfür sind Kannenpflanzen (*Nepenthes*) oder der Sumpfring (*Heliamphora*). In sommertrockenen Gebieten überdauern als Knolle Sonnentau (*Drosera*) und Wasserschlauch (*Utricularia*); an Gewässern und in Mooren kommen sie als Aufsitzer-Pflanzen vor. Hotspots sind Australien, Nordamerika und Südostasien.

### ■ Welche Bedingungen bzw. Pflege benötigen Karnivoren für gutes Wachstum?

Dies richtet sich nach Herkunft und Wachstum und ob sie eine Ruhezeit benötigen oder nicht. Allgemein gilt: Nur mit Regenwasser oder destilliertem Wasser gießen. Alle fleischfressenden Pflanzen, eine Ausnahme ist der Wasserschlauch, lieben volle Sonne, beziehungsweise sehr sonnige Standorte. Im Sommer können sie ins Freie. Sie dürfen aber nie ganz austrocknen. Hochlandarten benötigen bei Zimmerkultur eine Nachtab-

senkung der Temperatur um circa zehn Grad für gutes Wachstum, in Räum empfiehlt sich eine spezielle Zusatzbeleuchtung.

### ■ Kinder interessieren sich für fleischfressende Pflanzen – welche Tipps würden Sie Eltern geben?

Einfache Arten wie Sonnentau, Venusfliegenfallen oder Schlauchpflanzen kaufen. Sie benötigen einen sonnigen Platz auf dem Fensterbrett. Im Freien benötigen sie dafür aber ein Moorbeet oder einen Moorkübel. Wichtig: Diese Pflanzen dürfen nie austrocknen! Zu beachten sind die Ruhezeiten im Herbst, vor allem die Venusfliegenfalle zieht sich unterirdisch in ihr Rhizom zurück. Dabei werden die Fallen und Blätter im Herbst schwarz, deshalb landet die eine oder andere Venusfliegenfalle mitunter aus Unwissenheit zu schnell im Müll.

### ■ Wie umfangreich ist Ihr Pflanzenangebot und welche sind Ihre Lieblingspflanzen?

Wir haben mehr als 1.000 verschiedene Kultivare und Arten in unserer Sammlung. Meine Lieblingspflanzen sind vor allem Schlauchpflanzen und Kannenpflanzen, die Venusfliegenfalle gehört auch dazu.

Annett Stengel

### ■ Pflegetipps & Infos: [www.fangblatt.de](http://www.fangblatt.de)



**IKV FESTER GmbH Immobilien**

[www.MARKKLEEBERG.org](http://www.MARKKLEEBERG.org)

IMMOBILIENMANAGEMENT · GUTACHTER · AUKTIONSDIENST

IKV FESTER GMBH

Premium Partner

## Ihr Makler für Markkleeberg

Der Verkauf eines Hauses oder einer Wohnung sollte gut durchdacht und **professionell geplant** werden, denn den Erfolg eines Immobilienverkaufs beeinflussen mehrere nicht zu vernachlässigende Faktoren. Mit einer realistischen Bewertung wird die Basis für einen bestmöglichen Verkauf geschaffen. Eine hochwertige Präsentation und die gezielte Inserierung des Objekts sind entscheidend, um das Interesse potenzieller Käufer zu wecken und die Chancen eines erfolgreichen Verkaufs zu erhöhen.

IKV FESTER berät Sie gerne bei der Auswahl Ihrer optimalen Immobilie oder bei der Suche nach einem passenden Käufer. Mit unserem umfangreichen und aktuellen Wissen über den regionalen Immobilienmarkt und unserer **langjährigen Expertise** begleiten wir Sie gerne vom Objektverkauf bis zur Übergabe.

Kommen Sie einfach bei uns vorbei, rufen Sie uns an oder senden Sie uns eine E-Mail. **Wir freuen uns, Sie kennenzulernen.**

**Kontakt: 034297 6940 | Mail: [info@ikv-fester.de](mailto:info@ikv-fester.de)**

Dipl.-Bau-Ing. Frank Th. Fester  
geschäftsführender Gesellschafter / Öffentlich bestellter Taxator und  
Versteigerer fremder bew. Sachen / Sachverständiger für die Bewertung  
von Grundstücken & Gebäuden / Hochbau des BvBS 1490-3255

# Aus dem Tagebuch von Peter Taubenheim (Teil 2)

## Die Trümmerfrau

In der Stadt herrscht Ruhe – Atemholen. Zögernd löst sich die eisige Erstarrung. Aus dumpfer Lethargie kehren sie ins Leben zurück. Es gibt keinen Stillstand – es wird weitergehen. Überall sind Zerstörungen als Zeugen des Zweiten Weltkriegs zurückgeblieben; verborgen in der Seele, sichtbar in der körperlichen Verfassung, greifbar in den geschwärzten Ruinen ehemaliger Häuser und Betriebe. Es gilt aufzuräumen, notdürftig zu reparieren und die Trümmer zu beseitigen. Zwar sind die Zerstörungen nicht so großflächig wie in Leipzig, doch auch hier ist, wie beispielsweise im Bahnhofsbereich oder dem an Markkleeberg grenzenden Wolfswinkel, der erforderliche Kraftaufwand enorm. Zum Abtransport gibt es keine Trümmerbahn und kaum Lastkraftwagen, sondern allenfalls Pferdegespanne, zweirädrige Tafelwagen und Handwagen. Wer legt Hand an? Wer ist bereit? Die Hauptlast tragen die Frauen. Ein neuer Begriff wird geboren: „die Trümmerfrau“.

Mit müden Bewegungen schwingen sie die Kreuzhacke oder schippen Schutt. Die Füße in viel zu großen Lederschuh, eine derbe Schürze und ein Kopftuch umgebunden, zerrissene Handschuhe an den schwieligen Händen. Abgezehrt und mit krummen Rücken bearbeiten die Frauen mit herkömmlichen oder zweckentsprechend geformten Hämmern die schweren Ziegelsteine. Sie sind früh gealtert und nicht nur der Staub hat das Haar ergrauen lassen. Auch alte Mütterchen schippen sich die Finger wund. Immer wieder kommen Reste von Geschirr, Bücherseiten, Gardinenfetzen, zerbrochene Möbelstücke oder ein alter Bettgiebel zu Tage – eine Frage ohne Antwort: „Wem gehört das wohl?“ Zunächst aber wird aus bereits gesäuberten, ungefähr zu einem Meter aufgestapelten Ziegeln ein Arbeitsplatz geschaffen. Während die einen Steine klopfen, tragen die anderen den Bruch heran und dritte schichten oder beladen Fahrzeuge – Ausgangsma-

terial für den Wiederaufbau. Verborgene Eisenträger und anderer Metallschrott werden seitwärts gesondert gelagert. War das Haus von Bomben oder Phosphor getroffen worden, bildeten meist nackte Steine einen Schuttberg, war das Haus aber Opfer einer Sprengbombe, lag das Holz des Daches im flachen Hügel. Auch das wird sorgsam gestapelt, denn es dient zerkleinert als kostbareres Heizmaterial. Abends wird dann ein Bündelchen mit nach Hause genommen.

Die Frauen haben ihre Kinder mitgebracht. Den Spielplatz bilden halbverschüttete Kellergänge, brüchige Mauerstümpfe, verkohlte Holzbalken. Zwischendurch eine kärgliche Mahlzeit: Muckefuck aus der Thermosflasche, Brot mit Agga-Paste bestrichen oder mit Ersatz-Kaffee begossen und mit Zucker bestreut. Dann wird die Schürze abgebunden und auf einen Sitz aus Ziegeln gelegt. Die Beine ausgestreckt und die Augen geschlossen träumen sie von einer Zukunft.

*Peter Taubenheim*

## Wie gut kennen Sie Markkleeberg?

### Historisches Bilderrätsel

Unser heutiges Rätsel zeigt eine historische Aufnahme aus den 1930er-Jahren und stammt aus dem Buch „Markkleeberg – Eine Stadtwerdung“. Sie zeigt eine auch noch heute zeitweise belebte Ecke.

Wo spielt sich diese Straßenszene ab? Und was hat es mit dem (schwer erkennbaren) Gebäude ganz links auf sich?

Die Lösung zu unserem heutigen Rätsel finden Sie auf Seite 6.



Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir ab sofort

eine/n **Mediengestalter\*in** (m/w/d) in Vollzeit oder Teilzeit.

Wir sind das größte Druck- und Verlagshaus im Landkreis Leipzig und wollen weiter dynamisch wachsen. Sie passen zu uns, wenn Sie Spaß an der Gestaltung verschiedenster regionaler Journale und anderer Druckerzeugnisse haben. Sie sind kreativ, engagiert, kommunikationsstark und haben ein gutes Gespür für Layout und Typographie? Eine abgeschlossene Ausbildung als Mediengestalter/in und Berufserfahrung setzen wir voraus. Wir erwarten einen sicheren Umgang mit den Programmen der Adobe Creative Suite, sehr gute Deutschkenntnisse und ein hohes Qualitätsbewusstsein.

**Das hört sich nach dem perfekten Job für Sie an?**

Dann senden Sie Ihre aussagekräftige Bewerbung an:

DRUCKHAUS BORNA, z. Hd. Jana Fiedler

Abtsdorfer Straße 36 • 04552 Borna

oder per Mail an: [jana.fiedler@druckhaus-borna.de](mailto:jana.fiedler@druckhaus-borna.de) | Tel.: 03433 207328

Die **STADTJOURNALE**

Informieren. Wirksam werben. Erfolgreich sein.

[www.druckhaus-borna.de](http://www.druckhaus-borna.de)

## Der Lichtblick e.V. ...

... bietet besondere Unterstützung: aufsuchende, präventive Arbeit für bedürftige Familien

Der Lichtblick e.V. Markkleeberg hat bereits im März 2019 gemeinsam mit dem Netzwerk für Kinderschutz und Frühe Hilfen das Angebot „Frühe Besuche“ ins Leben gerufen. Dieses Programm richtet sich an Familien und Alleinerziehende mit Kindern im Alter von null bis drei Jahre, die in Markkleeberg beziehungsweise im Landkreis Leipzig gemeldet sind.

Ein Baby zu bekommen, ist etwas Wundervolles und für die meisten Familien das größte Glück. Manchmal kann es aber nach der Geburt auch etwas holprig zugehen und der Alltag gerät tüchtig durcheinander. „Manche Fragen, auch Sorgen, können für einige Familien zur zusätzlichen Belastung werden. Hinzu kommen die zahlreichen Anträge, die auszufüllen und an der richtigen Stelle abzugeben sind, auch daran muss immer rechtzeitig gedacht werden. Und in den ersten drei Jahren gibt es immer mal wieder Situationen, bei denen manche Familien einen Ratschlag oder Unterstützung benötigen. Hier setzt unser Angebot der ‚Frühen Besuche‘ an“, sagt Madlen Caßens.

Sie ist als Sozialpädagogin im Landkreis Leipzig unterwegs und steht diesen Familien zur Seite. Auf Wunsch kommt sie zu ihnen nach Hause, schon ab der 34. Schwangerschaftswoche kann ihre Hilfe, auch als Beratung, in Anspruch genommen werden. Sei es bei diversen Antragstellungen vor und nach der Geburt, bei Fragen zur Entwicklung oder Ernährung des Kindes, bei der Begleitung zu Ämtern, Behörden und anderen Institutionen oder auch bei der Suche nach einem Kita-Platz. „Die Unterstützungsmöglichkeiten sind vielfältig, sie orientieren sich stets am Bedarf der



Die Sozialpädagogin Madlen Caßens (Mitte) steht jungen Familien im Landkreis Leipzig zur Seite.

Familien. Ich habe ein offenes Ohr, wenn die Sorgen nicht weniger werden wollen, nehme mir Zeit für ausführliche Gespräche. Manchmal hilft dies schon weiter“, sagt sie freundlich.

Bei einem ersten Hausbesuch schaut sie gemeinsam mit den Familien, wo der Bedarf liegt und vermittelt gegebenenfalls auch in weiterführende Angebote der Netzwerkpartner im Landkreis, mit denen der Lichtblick e.V. sehr eng zusammenarbeitet. „Wir wollen mit diesem präventiven, auf Freiwilligkeit beruhenden Angebot auch die Familien erreichen, die sonst nicht die Möglichkeit haben, Angebote dieser Art in Anspruch zu nehmen, da beispielsweise deren Mobilität eingeschränkt oder die infrastrukturelle Anbin-

dung nicht gut ist. Gerade für Familien mit mehreren Kindern wird dies schnell zu einer zusätzlichen Herausforderung.“

Wenn Sie sich über die Angebote der Frühe Hilfen informieren und sie in Anspruch nehmen möchten, können Sie sich telefonisch oder per E-Mail an Madlen Caßens wenden. Sie ist unter 0341 3542865 und 0179 3288898 erreichbar. E-Mail: apa@lichtblick-fuer-familien.de

Madlen Caßens und Annett Stengel

■ [www.lichtblick-fuer-familien.de/fruehe-besuche](http://www.lichtblick-fuer-familien.de/fruehe-besuche)

**Handwerklich begabter Mitarbeiter (m/w/d) z.B. aus den Bereichen Heizung, Sanitär, Gas, Wasser, Lüftung, Elektro, Schlosser, Mechaniker, Metallbauer, Trockenbau/Fliesen**

zur Soforteinstellung gesucht:

- ✓ **Führerschein Klasse B, C1 oder C1E ist Voraussetzung.**
- ✓ **Wir bieten flexible Arbeitszeitmodelle wegen Vereinbarkeit von Beruf und Familie sowie beste Vergütung.**

**Wegener**  
GmbH

**Heizung - Sanitär - Elektro**  
Ihr Partner vor Ort



Wegener GmbH Heizung - Klima - Sanitär - Elektro · Mühlstr.1-3 · 04416 Markkleeberg · Tel: 0341/350 50 - 0  
Bewerbungen unter: [margret.laenge@wegener-leipzig.de](mailto:margret.laenge@wegener-leipzig.de) · Weitere Infos unter: [www.wegener-leipzig.de](http://www.wegener-leipzig.de)

# Neues aus dem agra-Park



Die in allen Jahren meist zum Jahresende hin vom Verein PRO agra-Park e.V. durchgeführte Jahresmitgliederversammlung kann in diesem Jahr wegen der bestehenden Coronabestimmungen leider nicht in gewohnter Weise stattfinden.

Wenn Sie, liebe Vereinsmitglieder, diesen Text lesen, dann heißt das nicht, dass im Vereinsleben in dieser Zeit so gar nichts stattfindet. Wir hatten Sie bereits informiert, dass die Bemühungen um einen raschen Beginn der Planungsphase für die Realisierung des Tunnels im agra-Park mit hoher Dringlichkeit auf unserer Tagesordnung stehen. So wurden Briefe an den Bundesverkehrsminister und den Sächsischen Staatsminister für Wirtschaft und Verkehr gesandt. Die Antworten vermeldeten wenig Positives. Auch eine Einladung zur Teilnahme an der geplanten Jahresmitgliederversammlung, die für den 24. November 2020 angesetzt war, wurde abschlägig beschieden. Aber in enger Abstimmung mit dem Vereinsvorstand bemühte sich alsdann unser Markkleeberger Oberbürgermeister erneut beim Bundesverkehrsminister am 29. September 2020 um eine zielführende Antwort. Was den Stadträten in der letzten Stadtratssitzung schon bekanntgegeben wurde, das sollen Sie nun

auch wissen, denn es gab am 22. Oktober 2020 eine Antwort vom zuständigen Staatssekretär Dr. Michael Güntner aus Berlin:

*„... gern teile ich Ihnen mit, dass das Bundesministerium für Verkehr und digitale Infrastruktur die Prüfung der angesprochenen, von der Straßenbauverwaltung des Freistaates Sachsen vorgelegten Voruntersuchung zur B2, Ausbau im Bereich agra-Park Markkleeberg/Leipzig zwischenzeitlich abgeschlossen hat. Im Ergebnis der hiesigen Aufforderung und zusätzlicher technischer Hinweise zur möglich gewordenen Vorzugsvariante ‚Tunnel‘ kann die planerisch zuständige Straßenbauverwaltung damit die technische Entwurfserstellung vorantreiben und die Voraussetzung für das noch zu erzielende Baurecht schaffen.“*

Ein wichtiger Schritt in Richtung Planung des Tunnels ist also gemacht. Wir bleiben dran und werden Sie weiterhin informieren. So kann im Jahre 2021, wenn möglich bald, die Auftaktberatung in Dresden gemeinsam mit dem Landesamt für Straßenbau und Verkehr und den Städten Leipzig und Markkleeberg sowie den Vertretern unseres Vereins stattfinden, damit uns allen der geplante Ablauf der Planung für den Tunnel vorgestellt werden kann!

Zurück zum agra-Park. Wir möchten den Mitgliedern des Vereins herzlich danken,

die wieder oder erstmals am Gartentag im agra-Park am 24. Oktober 2020 teilgenommen haben. Es hat allen Freude gemacht und ist insgesamt ein nicht zu unterschätzender Beitrag, der für das Gemeinwohl geleistet wurde. Wir unterstützen als Verein das Bemühen der zuständigen Verantwortlichen in der Stadtverwaltung, Arbeitsschritte in Fortführung der denkmalpflegerischen Zielstellung für den agra-Park voranzutreiben.

Dabei kam uns ungeplante Hilfe von Bürgerseite entgegen. Die Familie Winkler übergab uns wertvolle historische Unterlagen, Pläne und Aufzeichnungen aus der Zeit, als Günter Winkler noch federführend bei der landschaftlichen Planung und Gestaltung des agra-Park war (bis 1989). Das hat uns überrascht und sehr gefreut. Wir möchten Gudrun Winkler und ihren Kindern dafür sehr herzlich danken! Nun heißt es, diesen Schatz zu heben und für die Wiederherstellung des Parks im historischen Sinne zu nutzen. Wir lassen uns da überraschen und informieren die Vereinsmitglieder und die Freunde des agra-Parks gern über diese Fundgrube.

Ich wünsche Ihnen allen eine gute Zeit, bleiben Sie gesund und wir alle diszipliniert und optimistisch

*Brigitte Wiebelitz, Vereinsvorsitzende*

## Auflösung des Rätsels von Seite 4

Die gesuchte Straße ist „Am Wolfswinkel“ an der Kreuzung zum Equipagenweg – ganz in der Nähe des Wolf-Denkmal, wo laut dessen Inschrift Meister Isegrim um 1720 letztmalig gesichtet wurde. Die Wolfswinkel-Siedlung entstand in den 1930er-Jahren. Links im historischen Bild ist hinter den Bäumen das „Café Wolfswinkel“ zu erahnen, das direkt am Waldrand auch zu DDR-Zeiten ein beliebtes Ausflugsziel war. Später bezog die Firma Kochte mit Büros das Gebäude. 1995 wurde es abgerissen. Heute steht dort ein Wohnhaus. Im Gebäude rechts im Bild, heute auch ein Wohnhaus, befand sich ein Konsum. *bw*



# Reformationsfestgottesdienst mit Überraschungen

## Die „Tagesschau“ im Jahr 1527

Das diesjährige Reformationsfest hatte es in sich: Wie konnte die Martin-Luther-Kirchgemeinde diesen Festgottesdienst für alle Markkleeberger Kirchgemeinden planen, ohne gegen die Hygiene- und Sicherheitsbestimmungen zu verstoßen?

Der Gemeindeaufbauausschuss ging mit viel Freude an die Verwirklichung heran: Pfarrer Frank Bohne hatte während seines Urlaubs im Oktober ein Anspiel „Tagesschau aus dem Jahr 1527“ geschrieben, in dem die Meldungen „Inland“, „Ausland“, „Börse“, „Wetter“ und ähnliches zehn Jahre nach dem Thesenanschlag Luthers humorvoll dargestellt wurden. Die erprobte Gemeinde-Theaterspielgruppe übernahm die Darstellung. Viele Bezüge zur gegenwärtigen Situation – wirtschaftlicher Aufschwung durch Bildung und Buchdruck, Beherbergung von Studenten und internationalen Austausch – zauberte allen Zuhörern ein Lächeln unter die Maske.



Dass dann anschließend noch die Bohneschen Reformationsbrötchen mitgenommen und zu Hause verkostet werden durften (selbstverständlich ausgeteilt mit Mundschutz und Einmal-Handschuhen), war das i-Tüpfelchen dieses besonderen Samstagvormittags.

*Renate Strohmann,  
Martin-Luther-Kirchgemeinde*

■ [www.martin-luther-kirchgemeinde.de](http://www.martin-luther-kirchgemeinde.de)

## „Neue Mitte“: Zweiter Bauabschnitt fertig

Die Bauarbeiten an der Kreuzung Rathausstraße/Friedrich-Ebert-Straße in Markkleeberg sind abgeschlossen. Wie geplant, konnte am Freitag, 13. November 2020, die Kreuzung für den Verkehr wieder freigegeben werden. Damit ist der zweite Bauabschnitt im Projekt „Neue Mitte“ fertig. Sukzessive bekommt Markkleeberg ein Stadtzentrum.

Bei den Arbeiten zwischen Hauptstraße und Schranke der Deutschen Bahn handelte es sich um eine Zusammenarbeit mit den Leipziger Wasserwerken. Zunächst haben die Wasserwerke im Zeitraum von März bis Mai 2020 die Trinkwasser- und Abwasserleitung im Kreuzungsbereich erneuert. Damit wurde gleichzeitig der dritte Bauabschnitt zum grundhaften Ausbau der Friedrich-Ebert-Straße abgeschlossen.

Mit einer kleinen Pause, in der eine Sperrung der Koburger Straße wegen Bauarbeiten an einer dortigen Brücke notwendig war, legte die Stadt am 27. Juli 2020 mit dem grundhaften Ausbau der Kreuzung Rathausstraße/Friedrich-Ebert-Straße los. Involviert war die MitNetz-Strom, die Anfang August Kabel unter den Gleisen der Deutschen Bahn verlegte. Die Stadt hat danach durch die Firma Strabag AG, Direktion Sachsen/Thüringen, den Abschnitt nach Vorbild der „Neuen Mitte“ herstellen lassen. Wichtig: Aufgrund des hohen Busverkehrs in diesem Bereich wurde die Straße in der entsprechenden Belastungsklasse ausgebaut. Die Gehwege wurden aus fair gehandelten Natursteinen hergestellt. Der Kreuzungsbereich ist bar-



Tina de Bernardo, stellvertretende Leiterin des Tiefbauamtes, Ralf Hoffmann, Bauleiter der Strabag AG, und OBM Karsten Schütze räumen die letzten Absperungen der Baustelle weg.

rierefrei umgestaltet worden. Zusätzliche Fahrradstellplätze wurden eingerichtet. Insgesamt soll der Bereich zukünftig als verkehrsberuhigter Geschäftsbereich fungieren.

Für die Fläche neben dem Sitz der Wohnungsbaugesellschaft Markkleeberg (WBG) gibt es eine Verwendung. Im Rahmenplan zur Herstellung der „Neuen Mitte“ ist dieses Areal als Entwicklungsfläche IV für eine Bebauung vorgesehen. Während der abgeschlossenen Straßenbauarbeiten wurde die Fläche zur Baustelleneinrichtung genutzt. Die Baufirma wird das Gelände interimweise als Blühwiese herrichten und gegen

unrechtmäßiges Betreten einzäunen. Die WBG-Tochtergesellschaft Markkleeberger Grundstücksverwaltungsgesellschaft (mgv) wird die Blühwiese pflegen.

Die Kosten für das Vorhaben belaufen sich auf ca. 665.000 Euro. Zwei Drittel der Summe sind Fördermittel aus dem Bund-Länder-Programm „Lebendige Zentren, Entwicklungsbereich Stadtmittel“.

Im kommenden Jahr sind auf den Hauptstraßen der Stadt keine Bauarbeiten geplant. In der Rathausstraße geht es frühestens 2022 mit dem Straßenbau weiter.

Daniel Kreuzsch, Pressesprecher

## Lockdown „light“ – Erreichbarkeit „safe“

Jemand da? – Ja, na klar! Das Jobcenter Leipzig ist sowohl technisch als auch personell sehr gut aufgestellt und arbeitet weiter mit Hochdruck am Ausbau aller Kontaktmöglichkeiten, die die persönliche Vorsprache im aktuellen Pandemie-Alltag adäquat ersetzen können. Aufgrund des zweiten Lockdowns zur Verhinderung eines Gesundheitsnotstandes im Monat November 2020 muss auch das Jobcenter Leipzig seine Hochfahrbemühungen zum wieder persönlichen Kundenkontakt zunächst zurückstellen. Eingeschränkt bleiben muss dieser nach wie vor auf Notfallvorsprachen und terminierte Dringlichkeitsanliegen. Nichts desto trotz wird neben der Sicherstellung der Geldleistungen an unsere Kundinnen und Kunden mit aller Kraft am Ausbau alternativer Kommunikationswege gearbeitet. Auch ohne den aktuell nicht möglichen offenen Kundenzugang zu unseren Häusern ist das Jobcenter Leipzig auf verschiedensten Wegen erreichbar:

- Kontakt zum Jobcenter Leipzig:
  - Jobcenter Leipzig, Postfach 100831, 04008 Leipzig
  - Telefon: 0341 91310705 (Service Center) und 0341 91310540
  - Internet: [www.jobcenter-leipzig.de](http://www.jobcenter-leipzig.de)
  - E-Mail: [jobcenter-leipzig@jobcenter-ge.de](mailto:jobcenter-leipzig@jobcenter-ge.de) und [jobcenter-leipzig@jobcenter-ge.de](mailto:jobcenter-leipzig@jobcenter-ge.de) (verschlüsselt als DE-Mail)
  - Hausbriefkästen an allen Liegenschaften

Bitte nutzen Sie weiterhin all diese zur Verfügung stehenden Kontaktmöglichkeiten. Bitte nutzen Sie auch insbesondere die Online-Angebote auf unserer Plattform [www.jobcenter.digital.de](http://www.jobcenter.digital.de) für zum Beispiel Veränderungsmitteilungen, Weiterbewilligungsanträge, die Einreichung von Unterlagen oder einfache Textnachrichten. Und: Bitte bleiben Sie vor allem gesund!

PM Jobcenter Leipzig

### Oetzsch – Gautzsch – Helau: Schlüsselübergabe trotz Corona

Ihre 40. Jubiläums-Session hatten sich die Närrinnen und Narren des mcc ganz anders vorgestellt: Alle Veranstaltungen der fünften Jahreszeit wurden zum Schutze aller abgesagt. Nicht nehmen lassen wollten sich jedoch die Karnevalisten die Herrschaft über die Geschicke der Stadt. Coronasicher erhielten sie am 11.11. per „Luftpost“ durch die mcc-Eule den Schlüssel des Rathauses von Oberbürgermeister Karsten Schütze. bw



# Vereinssport in Pandemiezeiten

## Ein dreifaches Dankeschön

Die Idee zu diesem Beitrag kam mir in einer Zeit, als das Corona-Virus sich noch in einer Art „Sommerpause“ befand. Ich wollte, quasi beispielhaft, mit einem generellen Dankeschön zurückblicken auf die Bewältigung der schwierigen Zeiten im Frühjahr und Sommer im Vereinssport meines Sportvereins. Erscheinen wird er nun aber leider in diesen, von einem erneuten Generalanriff des Virus gekennzeichneten Zeiten. Angesichts der seit dem 2. November geltenden neuerlichen Restriktionen und ihren Folgen für das öffentliche Leben und die Wirtschaft mag es deplatziert sein, ausgerechnet über den in diesem Kontext wohl eher nebensächlichen Vereinssport zu sprechen. Und dennoch möchte ich es tun, um den Dank dann doch auszusprechen und (damit) daran zu erinnern, dass das sportliche, gesundheitsfördernde und gesellige Miteinander im Sportverein ein nicht unwesentliches und für viele unverzichtbares Element unseres Gemeinwohls ist, auch, vielleicht sogar besonders in Krisenzeiten.

Nachdem wir von der TSG Markkleeberg von 1903 e.V. uns gerade auf die durch die im Februar begonnene Sanierung der Dreifelderhalle notwendigen neuen Trainings- und Wettkampfzeiten und -orte (mit dem unvermeidlichen Verlust von ca. 30 Prozent der Hallenzeiten und leider auch einiger Mitglieder, die sich damit nicht abfinden konnten oder wollten) einigermaßen eingestellt hatten, kam der Virus und mit ihm die Schließung aller kommunalen Sportanlagen am 16. März 2020 mit dem daraus resultierenden nahezu kompletten Wegfall jeglichen Vereinslebens. Letztlich im Interesse der Gesundheit unserer Mitglieder musste der Vorstand auch die Jahreshauptversammlung, die traditionelle Frauentagsfeier und mancherlei mehr absagen. Mehrere Sitzungen fanden nicht als Präsenzsitzungen statt, notwendige Beschlüsse wurden auf dem Schriftweg gefasst. Sportlich brachte das Virus neben dem Trainingsausfall den Abbruch vieler Spielzeiten, was auch die eine oder andere unerfreuliche Konsequenz, vor allem im Männervolleyball (ich hatte darüber berichtet), für uns hatte, und den Wegfall von Wettkämpfen jeder Art.

Die TSG-Mitglieder brachten jedoch überwiegend großes Verständnis für die unerfreuliche Situation und Solidarität zu ihrem Verein auf. Die Mitgliedsbeiträge wurden trotz fehlendem Sportbetrieb fast ausnahmslos gezahlt und der von den Übungsleitern mit viel Ideenreichtum – soweit zulässig – geschaffene Ersatz für „normales“ Training, oft im Freien, genutzt.

Die Abteilungsleitungen erstellten mit viel Mühe sportartenspezifische Hygienekonzepte und achteten, wie auch die Übungsleiter, auf deren Einhaltung und die stets gegebene mögliche Kontaktverfolgung. Die Eltern unserer jugendlichen Mitglieder zeigten Verständnis und bewiesen Geduld angesichts der komplizierten Abläufe des Kinder- und Jugendtrainings. Dafür gilt ihnen allen mein Dankeschön Nummer eins!

Mein Dankeschön Nummer zwei geht an die fast 40 für uns so wichtigen Spender und Sponsoren unseres Vereins für ihre andauernde Unterstützung in den für sie zumeist wirtschaftlich schwierigen Zeiten. „Jetzt erst recht“ bekam ich auf meine vorsichtige Frage, ob sie denn ihr Engagement für den Vereinssport als Werbepartner unserer Wettkampfsportler und -mannschaften und/oder als Anzeigepartner in der jährlichen Vereinschrift „TSG Echo“ oder als Spender auch für 2020/21 beibehalten würden, von fast allen zu hören. Leider kann ich aus Platzgründen nicht alle unsere Unterstützer an dieser Stelle namentlich erwähnen, obwohl jeder einzelne es verdient hätte.

Stellvertretend für sie alle möchte ich nennen: zunächst die Firma Menzel Trockenbau und Ausbau GmbH Markkleeberg, die die TSG schon seit 2009 im Rahmen von Sponsorenverträgen für Banden-, Trikot- und Plakatwerbung unterstützt. Sie ist seit 2013 als Hauptsponsor der Volleyballer dabei und hilft uns durch so manche Spende und die kostenlose Bereitstellung des Firmentransporters für Wettkampffahrten. Für ihr außerordentliches Engagement wurde die Firma vom Kreissportbund Leipzig Land kürzlich mit einem „Unterstützerpreis“ geehrt. Wir gratulieren zu dieser, unsererseits auch als Ehrung des Andenkens des leider viel zu früh verstorbenen Geschäftsführers und TSG-Mitglieds Jörg Menzel gedachten, besonderen Auszeichnung. Im weiteren die Honda Center Leipzig GmbH, die langjährig die Leichtathleten und Volleyballer durch Sponsoring unterstützt und TSG-Mitgliedern günstige Konditionen einräumt, die Wohnungsbaugesellschaft Markkleeberg mbH und die AMVD Heizkostenabrechnung e.K., die uns langjährig mit Spenden und Sponsoring unterstützen. Ein Dank geht auch an die Dinnebieer Automobile GmbH als Trikotsponsor der Regionalliga-Volleyballerinnen, die auch Fahrzeuge für die Auswärtsspiele bereitstellt.

Mein drittes Dankeschön gilt der Stadt Markkleeberg, dem Landkreis Leipzig (Kreissportbund) und dem Land Sachsen



Albrecht Menzel nahm die Ehrung entgegen.

(Landessportbund) dafür, dass die „normalen“ kommunalen und Landeszuschüsse für 2020 uneingeschränkt überwiesen wurden. Auch dass die Stadt uns die Hallennutzungsgebühren wegen der Sperrung der Sportanlagen für das zweite Quartal erlassen hat (obwohl sie selbst natürlich ebenfalls finanziell von der Krise betroffen ist) war nicht selbstverständlich.

Inzwischen hatte sich vieles wieder normalisiert, fand in allen Abteilungen wieder Training statt und auch Wettkämpfe wurden – sportartenbezogen unterschiedlich ausfallend – seit September größtenteils wieder durchgeführt. All das streng nach den mit viel Mühe dafür erstellten Hygienekonzepten.

Nun aber stellt uns die zweite Welle der Pandemie erneut vor die Situation wie im Frühjahr – seit 2. November sind ordnungsgemäß wieder fast alle kommunalen Sportanlagen der Stadt geschlossen. Darf bis 30. November (außer Individualsport) kein Vereinssport stattfinden? Bei in der TSG mit fast 1.500 Mitgliedern sind bisher nur zwei Coronainfektionen von Mitgliedern (beide nicht im Vereinssport) erfolgt. Im weiter stattfindendem Schulsport wird nicht jeder das für wirklich verhältnismäßig halten, aber wie u.a. auch die Kultur, die Gastronomie und die Hotellerie muss der Freizeit- und Amateursport die Zwangspause als Teil der notwendigen Kontaktbeschränkungen halt hinnehmen. Insoweit bleiben mir nur die Bitte an alle Mitglieder um Verständnis für den erneuten Verzicht auf den Vereinssport und um hygienegerechtes Verhalten im Alltag, damit es auch tatsächlich gelingt, das Infektionsgeschehen wieder einzudämmen, sowie ganz besonders der Wunsch, dass unsere Unterstützer auch diesen zweiten Lockdown wirtschaftlich verkraften können.

Blieben Sie möglichst alle gesund und vom Virus verschont, hoffen wir gemeinsam auf bald wieder bessere Zeiten!

Rainer Leipnitz,  
Präsident der TSG Markkleeberg von 1903 e.V.

## Bärenherz-Kalender 2021 erhältlich

Im Bärenherz-Kalender entdeckt eine Schar unternehmungslustiger Bärchen die Welt im Wandel der Jahreszeiten. Gestrickt hat sie alle Brigitte Ziegan. Bereits seit 2007 fertigt sie leidenschaftlich gern diese lustigen Gesellen für das Kinderhospiz Bärenherz. Inzwischen sind weit über 1.000 Strickbären entstanden, die im In- und Ausland ihren Liebhaberplatz gefunden haben. Mit dem Verkauf der Kalender möchte Bärenherz auf das Kinderhospiz in Markkleeberg hinweisen und dringend notwendige Spenden sammeln.

Bestellungen für den 35x35 cm großen Kalender sind über info@baerenherz-leipzig.de oder Telefon 0341 35016314 möglich. Verkaufsstellen in Leipzig sind bei Thalia in der Grimmische Straße oder bei Hugendubel in Petersstraße. Einhundert Prozent der Einnahmen gehen an das Kinderhospiz Bärenherz Leipzig.

PM Kinderhospiz Bärenherz e. V.



 **Friseursalon Simone Lange**  
*Medizinische Fußpflege*  
 K.-Llebknecht-Straße 5  
 04416 Markkleeberg  
 Tel.: (03 41) 3 58 05 22

Öffnungszeiten: DI - Fr 09.00 - 18.00 Uhr - Sa 08.00 - 12.00 Uhr

**Jetzt an Weihnachten denken!**



**Foto für Dich**  
 Für die schönsten Momente im Leben

Rathausstraße 13 - Markkleeberg  
 0341 33 79 319 - www.foto fuerdich.de

**FINEST LINE**   
 Inh. Jessica Kakoschky

Reichsstraße 23 • 04552 Borna

Termine und Gutscheine unter:  
**0152 54234442**



**20%**\*  
 auf eine Permanent Make-up Anwendung

\*Aktionszeitraum: bis 23.12.2020  
 Nicht mit anderen Aktionsangeboten kombinierbar.

**Weihnachtsgutschein  
 Rabattaktion**

Gutschein 50,- / 10,- € Rabatt\*  
 Gutschein 100,- / 20,- € Rabatt\*  
 Gutschein 200,- / 30,- € Rabatt\*

\*Aktionszeitraum: bis 23.12.2020  
 Nicht mit anderen Aktionsangeboten kombinierbar.

**MARK KLEE BERG**

**Weihnachten im Weißen Haus**



Das besondere Weihnachtskonzert.

**„Dass ich eine Schneeflocke wär...“**  
mit Capriccio – Sabine Waszelewski & Klaus-Jürgen Dobeneck

13.12.2020 | 17 Uhr | Weißes Haus | Parksalon

Eintritt: 15 €, ermäßigt 13 € | **Online-Tickets:** [www.kalender.markkleeberg.de/tagestipps](http://www.kalender.markkleeberg.de/tagestipps)  
Vorverkauf in der Tourist-Information Markkleeberg oder an allen bekannten reservix-Vorverkaufsstellen



... SEENsationell in Sachsen.  
[www.markkleeberg.de](http://www.markkleeberg.de)

**Kartenvorverkauf für Eigenveranstaltungen der Stadt Markkleeberg** (Weißes Haus, Stadtbibliothek, Lindensäle einschl. LSO) ...

... in der Tourist-Information Markkleeberg und an allen bekannten reservix-Vorverkaufsstellen.  
Ticket-Hotline: 01805 700 733 (24h), Lieferung nach Hause mgl.  
Online-Tickets unter: [www.reservix.de](http://www.reservix.de)  
[www.kalender.markkleeberg.de/tagestipps](http://www.kalender.markkleeberg.de/tagestipps)  
Karten für die Soiree und Vorträge im Weißen Haus sind nur an der Abendkasse erhältlich. Fremdveranstaltungen sind direkt beim Veranstalter, in der Tourist-Info und an der Konzertkasse erhältlich.  
Tourist-Information Markkleeberg (Telefon 0341 33796718):  
Öffnungszeiten (an Feiertagen geschlossen):  
Apr. – Sep.: Mo bis Fr 09.00 – 18.00 Uhr, Sa 09.00 – 12.00 Uhr  
Okt. – Dez.: Mo bis Fr 09.00 – 17.00 Uhr, Sa 09.00 – 12.00 Uhr

# KulturGUIDE

im November / Dezember

Liebes Publikum, viele Veranstaltungen wurden abgesagt. Für die stattfindenden Veranstaltungen ist die Zustimmung des Gesundheitsamtes Voraussetzung. Bedingung dafür ist ein genehmigtes Hygienekonzept. Aus diesem Grund bitten wir Sie, liebe Gäste, sich aktuell unter [www.kalender.markkleeberg.de](http://www.kalender.markkleeberg.de) über das Stattfinden der jeweiligen Veranstaltung zu informieren oder rufen sie das Amt für Kultur und Tourismus unter Telefon 0341 3541410 an. Wir sind gern für Sie da!

**Kinder · Jugend · Familie**

- **Familienzentrum Lichtblick** (Hauptstraße 56)  
Mo, 09.30 Uhr PEKIP\* Spiel- und Bewegungsanregungen  
Di, 09.15/10.30 Uhr Krabbelgruppe\*  
Mi, 09.30 Uhr Stillgruppe\* (an jedem 2. und 4. Mi im Monat)  
Do, 09.15/10.30 Uhr Krabbelgruppe\*  
Do, 15.30 Uhr Buntes Café für alle

\* Bitte melden Sie sich an. Weitere Termine und Anmeldung:  
[www.lichtblick-fuer-familien.de](http://www.lichtblick-fuer-familien.de)

**Kirche**

- **Alter Friedhof**  
22.11., 15.00 Uhr Andacht mit Pfrn. Bickhardt-Schulz und Marion Beardsworth
- **Auenkirche**  
22.11., 10.00 Uhr Gottesdienst mit Pfr. i. R. Dr. Seidel  
29.11., 14.00 Uhr Gottesdienst mit Einführung des neuen Kirchenvorstands; mit Pfr. Bohne  
06.12., 10.00 Uhr Familiengottesdienst mit Pfr. Bohne
- **Fahrradkirche Zöbiger**  
28.11., 18.00 und 18.45 Uhr Sternaufzug und Andacht zur besinnlichen Einstimmung auf die Adventszeit; bitte melden Sie sich im Pfarramt an
- **Gemeindehaus Wachau**  
29.11., 08.30 Uhr Gottesdienst mit Pfr. Weber
- **Katharinenkirche Großdeuben**  
29.11., 11.15 Uhr Festgottesdienst mit Einführung des neuen Kirchenvorstands; mit Pfrn. Bickhardt-Schulz

Seit über 20 Jahren **MEINEL** STEUERBERATER

**Sie sind Rentner?**

Hat sich das Finanzamt nach der letzten Rentenerhöhung bei Ihnen gemeldet?  
Wir beraten Sie gern! Vereinbaren Sie einen Termin mit uns.  
Natürlich vertreten wir auch alle anderen Steuerpflichtigen.

Ihre Markkleeberger Steuerkanzlei im Leipziger Neuseenland



Hauptstraße 19 • 04416 Markkleeberg  
Telefon: 0341 • 35 88 742  
[info@steuerberater-meinel.de](mailto:info@steuerberater-meinel.de)



**Musikschule FANTAMUSIE**

**NEU AB DEZEMBER**

Kurs am Vormittag  
**MUSIKMÄUSCHEN**  
**6 - 18 MONATE**  
Musikalische Rituale für die Kleinsten

**Standorte in Markkleeberg**  
M.- Großstädteln – Alte Str. 1  
M.- Ost – Arndstr. 4 (Trigaleria)  
M.-West – Koberger Str. 101  
**ALLE IN DIREKTER SCHULNÄHE!**

Anmeldung unter: 0178 / 9 88 15 65  
Mehr Infos online: [www.fantamusie.de](http://www.fantamusie.de)



## ■ Kirche Großstädteln

05.12., 15.00 Uhr **Musikalische Vesper** mit Prof. Hauschild und Pfrn. Bickhardt-Schulz

## ■ Martin-Luther-Kirche

22.11., 10.00 Uhr **Gottesdienst** mit Pfrn. Bickhardt-Schulz

29.11., 10.00 Uhr **Gottesdienst** mit Einführung des neuen Kirchenvorstands; mit Pfr. Bohne

06.12., 10.00 Uhr **Familiengottesdienst** mit Pfr. Bohne

## ■ St. Peter und Paul-Kirche

Di 09.00, Fr 18.00, Sa 18.00 und So 10.30 Uhr  
Heilige Messe

### Kultur · Freizeit

## ■ Rathaus, Lindensäle

01.12., 19.00 Uhr (Kleiner Lindensaal)

**Abenteuer Fernweh 2020: Alle Hauptstädte der Ostsee**

Ein eher kleines Meer, ein Nebenmeer des Atlantiks, und so viele Kulturen. Dänemarks Kopenhagen, Schwedens Stockholm, Finnlands Helsinki, Estlands Tallinn und Lettlands Riga. Vortrag von Jörg Hertel.

19.12., 19.30 Uhr (Großer Lindensaal, Konzerteinführung: 18.30 Uhr)

**Winter auf dem Lande – Sinfoniekonzert mit dem LSO**

Peter I. Tschaikowski: Sinfonie Nr. 1 g-Moll op. 13 „Winterträume“, Johann Sebastian Bach: Suite Nr. 2 h-Moll BWV 1067 für Flöte, Streicher, B-Co., René Möckel: Four Seasons – Vier Jahreszeiten for Accordion and Strings. Mit Uwe Steger (Akkordeon), Katharina Böhm-Prokein (Querflöte) und Ivo Hentschel (Dirigent).

## ■ Stadtbibliothek

14.12., 19.30 Uhr (Einlass 19.00 Uhr)

**Späte Jahre an der Seite von Werner Heiduczek**

Die in Markkleeberg geborene Journalistin und Buchautorin Traudel Thalheim lässt knapp zwei Jahrzehnte Revue passieren, die sie an der Seite des Schriftstellers Werner Heiduczek verbringen durfte. Referentin: Traudel Thalheim (Journalistin); aus der Vortragsreihe „Kulturgeschichte trifft Literatur“ präsentiert von Kulturgeschichte Markkleeberg e.V.

## ■ Torhaus Markkleeberg

05./06.12., ab 14.00 Uhr

**Historischer Weihnachtsmarkt auf dem Schlosshof**

Der familienfreundliche Weihnachtsmarkt lädt zum Bummeln und Naschen in gemütlicher Atmosphäre ein und. Genießen Sie ein paar vorweihnachtliche Stunden mit ihrer Familie am Lagerfeuer. Die Durchführung steht unter Vorbehalt. Bitte informieren Sie sich vor einem Besuch.

[www.torhaus-markkleeberg.de](http://www.torhaus-markkleeberg.de)

Geplant!

## Unbekannte Frau gesucht!

*Wir trafen Ende Januar an einem Freitag nach 15 Uhr bei Aldi in Markkleeberg aufeinander und mit dem ersten Blickkontakt elektrisierten mich Du und Dein offensichtliches Wesen sofort. Du hattest davon etwas bemerkt und vielleicht standest Du dann ja nicht zufällig direkt vorm Ausgang am Regal und schautest Dir Blumenzwiebeln o. ä. an? Im Vorbeigehen sagte ich noch ein lapidares „Tut mir leid“, Du sagtest „Ach, nicht so schlimm“. Ich hatte eine lange, fast weiße Winterjacke an.*

*Diese Begegnung lässt mich seitdem nicht mehr los und ich möchte zu gern wissen, ob es wirklich das besondere Aufeinandertreffen war, das man höchstens ein oder zwei Mal im Leben erlebt, oder vielleicht ja doch nur ein schöner, aber überbewerteter Moment ...?*

**Du bist diese Frau und auch neugierig?  
Dann schreibe mir doch bitte: [alditreffen@web.de](mailto:alditreffen@web.de)**

## ■ Weißes Haus

06.12., 17.00 Uhr (Parksalon 1.0G)

**Herfurthsche Hausmusik – Beethoven & Wien:**

**10. Konzert „Erzherzog Rudolph von Österreich“**

Klaversonate Es-Dur op. 81 a „Les adeux“, Klaviersonate c-Moll op. 111, Klavierkonzert Nr. 4 G-Dur op. 58 (bearbeitet für Klavier und Streichquartett). Mit Gabriel Smallwood, Christian Meinel, Igor Gryshyn (alle Klavier) und dem Hallensia Quartett: Ying Zhang (1. Violine), Theo Toschev (2. Violine), Nora Kegel (Viola) und Christian Hunge (Violoncello).

10.12., 17.00 Uhr (Parksalon 1.0G)

**Musikalische Soirée: Klassenkonzert Klarinette**

Gestaltet von der Hochschule für Musik und Theater „Felix Mendelssohn Bartholdy“ Leipzig in Zusammenarbeit mit der Stadt Markkleeberg. Mit Studierenden der Klasse Prof. Johannes Gmeiner.

13.12., 17.00 Uhr (Parksalon 1.0G)

**Weihnachten im Weißen Haus:**

**„Dass ich eine Schneeflocke wär ...“**

Das besondere Weihnachtskonzert mit Capriccio: Sabine Waszelewski & Klaus-Jürgen Dobeneck. In der einzigartigen Atmosphäre der Vorweihnachtszeit möchte Capriccio sein Publikum mit einer Mischung aus deutschen und internationalen Weihnachtsliedern, Deutschrock-Balladen und traditionellen Instrumentalstücken aus dem turbulenten Alltag entführen. Lieder, von der Liebe und dem Leben inspiriert, sind ebenso zu hören wie kurze Weihnachtsgedichte und -geschichten, die manchmal zum Schmunzeln, aber auch zum Nachdenken anregen.

*Termin- und Programmänderungen vorbehalten. Ein Anspruch auf Vollständigkeit besteht nicht.*

HISTORISCHES SPIELZEUG AUF RÄDERN.  
**Mit Speed durchs Kinderzimmer!**

SONDERAUSSTELLUNG  
RESIDENZSCHLOSS  
ALTENBURG

29.11.2020  
BIS  
21.02.2021

[www.residenzschloss-altenburg.de](http://www.residenzschloss-altenburg.de)

## Ein ungewöhnliches Jahr geht zu Ende

Zu Beginn des Jahres wurden wir wohl alle von den Einschränkungen überrascht, die uns durch Pandemie verordnet wurden. Mit Außer-Haus-Verkauf und strengen Hygiene-Auflagen starteten wir in den Frühling. Doch dann folgte eine sonnige Sommer-Saison, die sich mit Hygienekonzept, Tischabständen und Plexiglasabtrennungen zwar so ganz anders anfühlte, aber mit vielen netten Gästen ein gutes Gefühl vermittelte.

Damit wir unsere Gäste auch in der kälteren Jahreszeit nicht nur mit Freundlichkeit, sondern besonders auch mit Sicherheit bewirten können, haben wir mit Luftreinigungsanlagen für den Innenraum, Infrarot-Heizstrahlern und zusätzlichem Windschutz für die Terrasse vorgesorgt. Die Veranstaltungen, wie Herbstfest und der beliebte Adventsmarkt, befanden sich noch in Lauerstellung. Wie wir heute wissen, leider vergeblich. Aktuell befinden wir uns wieder im verordneten Lockdown.

Der Winter wird uns weiter einschränken. Und so verabschieden wir uns bereits heute von unseren Gästen, wünschen allen eine besinnliche Adventszeit und einen guten Start in ein gesundes neues Jahr 2021.

Das Team von BROT & KEES



## Rezeptidee für den Herbst

### Süßkartoffel-Kürbis-Pfanne



Foto: Maggi GmbH

Genieße den Herbst mit einer Süßkartoffel-Kürbis-Pfanne mit Walnusskernen und Schnittlauch. Dieses Rezept versetzt dich garantiert in Herbststimmung.

Dauer: ca. 44 min | Schwierigkeit: mittel

#### Zutaten

- 400 g Kürbis
- 350 g Süßkartoffeln
- 100 g Zwiebeln
- 50 g Walnusskerne
- 0,5 Bund Schnittlauch
- 2 EL THOMY Reines Sonnenblumenöl
- 350 ml Wasser
- 1 Beutel Maggi Fix für Gemüsepfanne Hackfleisch
- 100 g Crème fraîche

#### Zubereitung

1. Kürbis putzen, waschen, die Kerne entfernen und in Würfel schneiden. Süßkartoffeln putzen, waschen, schä-

len und in Würfel schneiden. Zwiebeln schälen und ebenfalls in Würfel schneiden. Walnusskerne grob hacken. Schnittlauch waschen, trocken schütteln und in Röllchen schneiden.

2. In einer Pfanne die Walnüsse ohne Zugabe von Fett anrösten, dann aus der Pfanne nehmen. THOMY Reines Sonnenblumenöl zugeben, heiß werden lassen und portionsweise Zwiebeln, Süßkartoffeln und Kürbis andünsten.
3. Wasser zufügen. Maggi Fix für Gemüse-Pfanne mit Hackfleisch einrühren und zum Kochen bringen. Zugedeckt bei geringer Wärmezufuhr ca. 10–15 Minuten kochen, bis der Kürbis und die Süßkartoffeln gar sind. Dabei gelegentlich umrühren. Crème fraîche einrühren. Mit den Schnittlauchröllchen und den Walnüssen bestreut anrichten. Dazu passt ein bunter Salat und Schnitzel oder Frikadellen.

Maggi Kochstudio



**BROT & KEES**  
NATÜRLICH LECKER

Vielen Dank für eine ungewöhnliche und aufregende Sommer-Saison. Kommt gut über den Winter und bleibt gesund.

Unser Café bleibt in Abhängigkeit der geltenden Regelungen vorerst geschlossen.

# Neues von Käse Lehmann

Lehmans beliebte Käseplatten gibt es demnächst auch in Bio-Qualität – neu ist auch, dass die Verpackung noch umweltfreundlicher sein wird: Die Käsescheiben stabilisiert dann eine Unterlage aus Pappe.

Im Zuge der Neugestaltung der Verpackungen wird der Käsejunge „Albert“ nun noch präsenter sein. Jetzt ist er schon auf den Käsesalaten, auf „Der Gelbe“ und verschiedenen Kartons zu sehen. Zukünftig soll er alle Produkte von Käse Lehmann erkennbarer machen.

Neu ist auch, dass nach Jahrzehnte langer Pause Lehmans „Topfkäse“ wieder produziert wird. Vielleicht erinnern Sie sich noch: Seinerzeit war er nur in „Delikat“-Geschäften einiger weniger Städte erhältlich und meist schnell ausverkauft. Ab sofort wird er in Lehmans „Leipziger Käsehaus“ in der Breitenfelder Straße 39 und am Verkaufswagen\* angeboten. „Damit reagieren wir auf die starke Nachfrage unserer Kunden, die unseren ‚Topfkäse‘ in guter Erinnerung behalten haben. Nach jahrelanger Rezeptur-Entwicklung und technischer Umsetzung konnte 1980 mit der Produktion des ‚Topfkäse‘ begonnen werden. Nun gelang uns genau diese Konsistenz und den für ihn typischen Geschmack wieder zu erreichen. Neu ist, dass es neben der traditionellen Variante mit Kümmel eine weitere geben wird – die Geschmacksrichtung ‚Zwiebel-Chili‘. Zur Wiedererkennung unseres ‚Topfkäse‘ trägt die Verpackung bei: Jeder 150-Gramm-Becher besitzt die traditionelle Holzoptik, auch Käsejunge ‚Albert‘ sorgt dafür, dass unser ‚Topfkäse‘ gut zu erkennen ist. Da wir mit einer großen Nachfrage unserer Kunden rechnen, hoffen wir, bald einige Handelsketten für unsere beiden ‚Topfkäse‘ gewinnen zu können“, sagt Erik Lehmann, Geschäftsführer des traditionsreichen Familienunternehmens, freundlich.



PS: Bei den Traditionsprodukten „Der Blaue“ und „Weitsch Käse“ bleibt alles beim Alten – es sind kalorienarme eiweißreiche Sauermilchkäse, die zu einer gesunden Ernährung beitragen. as

■ \* Der Verkaufswagen steht montags von 10.00 bis 15.00 Uhr auf dem Wachauer Firmengelände (Am Wachauer Wäldchen 20), dienstags und freitags auf dem Leipziger Markt sowie donnerstags in Delitzsch.

■ [www.kaese-lehmann.com](http://www.kaese-lehmann.com)



Wir wünschen Euch ein frohes Weihnachtsfest!  
Eure Käse Lehmann's

WERKSVERKAUF IN MARKKLEEBERG IMMER MONTAGS 10.00 – 15.00 UHR



[www.kaese-lehmann.com](http://www.kaese-lehmann.com)



**NEU SUSHIDELI NEU**

Rathausstr. 6 - 04416 Markkleeberg  
[www.sushideli.de](http://www.sushideli.de)

Wochentage ab 10:00 Uhr | Wochenende ab 12:00 Uhr | bis 20:00 Uhr

**NEUERÖFFNUNG SUSHIBAR | EAT-IN & TAKEAWAY**

*Gutschein*

**2€\***

\* gilt bei Vorlage dieses Abschnitts und ab 20 € Einkaufswert.

0152-21877903 VORBESTELLEN - ABHOLEN UND ZEIT SPAREN !

# Der Sonne entgegen

## Kuba und die Kanarischen Inseln



Reisen innerhalb Deutschlands ist zur Zeit nicht erlaubt, aber die Möglichkeit in die Sonne zu fliegen, kann man gut nutzen: Kuba und die Kanarischen Inseln sind wirkliche Traumziele – und, das ist das Wichtigste, sie sind nicht als „Risiko-Länder“ eingestuft. Bei der Rückreise müssen Sie nicht mit Quarantäne rechnen. Um in diese Länder einreisen zu können, wird lediglich ein bis zu 72 Stunden alter, negativer Corona-Test benötigt.

Im Nahbereich sind die Kanaren das perfekte Reiseziel. Denn keine der sieben Inseln gleicht der anderen, jede bietet etwas

Besonderes: das Meer, schöne Wellen und lange helle Sandstrände stehen für Fuerteventura als perfekte Badeinsel und Surfer-Paradies.

Gran Canaria ist auf Grund der verschiedenen Landschaften, den Bergen im Hinterland, den traumhaften Dünen von Maspalomas und des pulsierenden Nachtlebens ein tolles Reiseziel.

Mit einer perfekten Kombination von wandern und baden lockt Teneriffa, die größte Insel der Kanaren. Das der 3.715 Meter hohe schneebedeckte Teide, das schroffe, wildromantische Anaga-Gebirge und lange feine Sandstrände im Süden der Insel garantieren abwechslungsreiche interessante Urlaubstage.

Wer Lavagestein, schwarze Strände und Mond- und Kraterlandschaften liebt, ist auf Lanzarote richtig. Die kleineren Inseln La Palma, La Gomera und El Hierro sind ein Traum für Wander- und Naturfreunde.

Wir geben Ihnen gern Tipps für Ihren Urlaub und beraten Sie ausführlich. Ob die Kanarischen Inseln oder Kuba – wir haben immer ein guten Hoteltipp für Sie parat. Um Ihnen die Entscheidung etwas zu erleichtern, bietet die TUI komplette Sicherheit bei jeder Buchung. Mit „Covid Protect“, der inkludierten Versicherung von AXA Partners, sind Sie hinsichtlich möglicher Kosten durch eine Corona-Erkrankung während der Reise absichert. Wir freuen uns auf Sie!

Ihr Daniel Riedel,

TUI TRAVELStar Rathausgalerie Markkleeberg

**TUI TRAVELStar** Rathausgalerie · Markkleeberg  
Reisebüro am Marktkauf · Oschatz

präsentiert:

**JIMMY KELLY** **DAS COMEBACK**  
DER VORTRAG ZUM BUCH »STREETKID«  
**02.05.2021**  
15<sup>00</sup> & 20<sup>00</sup> Uhr · Lindensaal Markkleeberg

**MIXTAPE TOUR**  
**08.05.2021**  
Haus Leipzig

**SOMMERKONZERT 2021**  
**22.05.2021**  
Parkbühne GeyserHaus

**Irish summer**  
**27.06.2021**  
Parkbühne Clara-Zetkin-Park

**UNPLUGGED**  
**29.04.2022**  
Lindensaal Markkleeberg

Tickets in Ihren TUI TRAVELStar Reisebüros: Rathausgalerie Markkleeberg & Reisebüro am Marktkauf Oschatz sowie bei allen bekannten VVK-Stellen.  
Tickethotline: 0341 350 26 29

**SportCasino MARKKLEEBERG**  
Abholservice zum Mittagstisch an den Sonn- und Feiertagen!  
Aufgrund der aktuellen Situation im November für unsere Gäste unter  
**NEWS: 0341 - 358 37 03**

**TUI**  
Discover your smile

**DER NÄCHSTE URLAUB KANN SO NAH SEIN**

**BINZ | RÜGEN | MECKLENBURG-VORPOMMERN**  
IFA Rügen Hotel Ferienpark \*\*\*\*  
App. bis zu 4 Pers., Übernachtung, z.B. am 31.07.2021  
7 Nächte bei eigener Anreise ab

**OSTSEEBAD HERINGSDORF | MECKLENBURG-VORPOMMERN**  
Travel Charme Strandidyll \*\*\*\*\*  
Doppelzimmer, Frühstück, z.B. am 22.08.2021  
7 Nächte bei eigener Anreise pro Person ab

**€ 1666**

**€ 781**

TUI Deutschland GmbH · Karl-Wiechert-Allee 23 · 30625 Hannover

Mehr Inspiration und Travel-Tipps bei uns im TUI Reisebüro.

**TUI TRAVELStar** Rathausgalerie

Rathausstr. 33-35 | 04416 Markkleeberg  
Tel.: 0341 3502629  
info@reisebuero-markkleeberg.de  
www.reisebuero-markkleeberg.de

# MARKKLEEBERGER STADTNACHRICHTEN



Ausgabe 24/2020  
19. November 2020

Amts- und Mitteilungsblatt der Großen Kreisstadt Markkleeberg



*Die Kreuzung Rathausstraße/Friedrich-Ebert-Straße ist wieder frei. Das Foto ist am letzten Tag vor der Freigabe entstanden, als die Baufirma die ersten Absperrungen abbaute. (Foto: Daniel Kreusch)*

## Liebe Markkleebergerinnen und Markkleeberger,

das Corona-Virus schränkt erneut unser Leben ein. Seit 02. November gelten wieder strengere Kontaktregeln. Dem Virus muss Einhalt geboten werden. In der Tat stieg im Oktober auch in Markkleeberg die Zahl der positiv auf Covid-19 Getesteten deutlich.

Der 7-Tage-Index der Neuinfektionen pro 100.000 Einwohner hat im Landkreis erstmals die Marke von 100 überschritten. Damit gelten wir als Risikogebiet. Auf die Einwohnerzahl Markkleebergs heruntergerechnet, lag der Index Anfang November bei 70. Insbesondere Urlaubsaufenthalte in den Herbstferien haben zu mehr Infektionen geführt.

Beim Einkaufen konnten wir den Infektionsverlauf verfolgen: Erneut gab es Ende Oktober leere Regale, wie schon im Frühjahr wurde als erstes Toilettenpapier gehamstert. Wieder wird per Durchsage gebeten, nur haushaltübliche Mengen einzupacken. Jeder reagiert anders auf die Pandemie. An den Mund-Nase-Schutz beim Einkaufen oder in öffentlichen

Verkehrsmitteln haben wir uns schon fast gewöhnt. Die Mehrzahl der Menschen hält sich im Interesse der eigenen Gesundheit und zum Schutz anderer an die Verhaltensregeln.

Nur wenige Maskenverweigerer oder Nasenheraushängler zeigen sich unsolidarisch, sehen die Maske gar als Bedrohung ihrer persönlichen Freiheit. Das ändert sich in der Regel erst, wenn es Infektionsfälle im persönlichen Umfeld gibt. Wir sollten die virale Bedrohung nicht verharmlosen, sondern achtsam mit uns umgehen.

Ja, man kann über die Kontaktbeschränkungen diskutieren. Einigen gehen die Regeln nicht weit genug, andere halten die Maßnahmen für überzogen. Uns allen fällt es schwer, auf Nähe und unbeschwerte Stunden mit Freunden zu verzichten. Aber es ist temporär in unser aller Interesse notwendig.

Fortsetzung auf Seite 2 ►



Das erneute Aus für Kultur, Gastronomie und Hotellerie sehe ich durchaus kritisch. Gab es in diesen Bereichen wirklich Infektionsketten, die zur Virus-Verbreitung beigetragen haben? Ich weiß es nicht. Viele Veranstalter, Gastronomen und Hoteliers haben in den letzten Monaten Geld und Kraft in Hygienekonzepte investiert.

Einmal mehr sind unsere Gastronomiebetriebe auf unsere Solidarität angewiesen. Liefer- und Abholservice wurden schnell wiederbelebt. Auf die Martinsgans musste niemand verzichten. Unterstützen Sie bitte unsere Gastronomen.

Mit voller Wucht trifft es erneut die Veranstaltungsbranche. Künstler, Techniker, Zulieferer – ihre Existenzen sind bedroht.

Gerade in diesem Bereich arbeiten viele Soloselbstständige, die kein Einkommen haben und dennoch ihren Lebensunterhalt bestreiten müssen. Der Bund hat die Grundsicherung für die Betroffenen geöffnet. Sie können Grundsicherung beantragen, ohne dass Vermögen und Wohnungsgröße geprüft werden. Ausgaben für Miete und Heizung werden in den ersten sechs Monaten anerkannt.

Der Schritt in die Grundsicherung ist kein einfacher. Viele lehnen diesen für sich ab. Direkte und vor allem unbürokratische Finanzhilfen wären mit Sicherheit besser oder wenigstens eine gute Ergänzung. Ich hoffe sehr, dass Bund und Land nachsteuern. Ein großflächiges Sterben unserer Kultur wäre fatal. Kultur ist Lebensqualität und hat einen wichtigen Bildungsauftrag. Gerade jetzt, in unruhigen Zeiten, brauchen wir Kultur wie die Luft zum Atmen.

Zum Schluss noch ein Wort zu den Baustellen im Stadtgebiet: Wir haben es fast geschafft. Mitte November wurde die Kreuzung Rathaus-/Friedrich-Ebert-Straße wieder freigegeben. 2020 war auch in dieser Hinsicht eine Herausforderung. Koburger Straße, Seenallee, Rathausstraße – an allen wichtigen Magistralen wurde in diesem Jahr gebaut – koordiniert und im Zeitplan.

Eine Geduldsprobe folgt noch Ende November mit der Sperrung der Kreuzung Koburger Straße/Breitscheidstraße für circa drei Wochen. Im kommenden Jahr stehen auf unseren Hauptstraßen keine Bauarbeiten an. In der Rathausstraße wird es frühestens 2022 mit dem Straßenbau in Richtung Ring weitergehen.

Mit besten Grüßen

Karsten Schütze  
Ihr Oberbürgermeister

**EINLADUNG zur Bürgersprechstunde bei  
Oberbürgermeister Karsten Schütze**

Dienstag, 01. Dezember, ab 16.00 Uhr

Bitte melden Sie sich unter der Telefonnummer 0341 3533277 an.

## Kurz und knapp aus dem Stadtrat berichtet

Der Stadtrat hat sich in seiner Oktober-Sitzung mit diesen Themen befasst:

- **Zuweisung.** Die Stadt Markkleeberg erhält vom Freistaat Sachsen für das Haushaltsjahr 2020 eine pauschale Zuweisung zur Stärkung des ländlichen Raumes in Höhe von 70.000 Euro. Nach Antrag der Fraktionen CDU/FDP, SPD, Bündnis 90/Die Grünen und die Linke wird die Summe wie folgt verteilt: Dem Kunstverein Markkleeberg werden 6.000 Euro ausbezahlt, dem Verein Kulturgeschichte Markkleeberg 2.500 Euro. Die Jugendfeuerwehr erhält 15.000 Euro. An die Feuerwehr-Fördervereine West, Wachau sowie Historik Gaschwitz gehen jeweils 2.000 Euro. Die Arbeitsgemeinschaft Markkleeberger Sportvereine wird mit 25.000 Euro unterstützt. Die Kirchengemeinde Großstädteln darf sich für den Musiksommer auf 5.000 Euro freuen, das Familienzentrum Lichtblick auf 1.500 Euro. 9.000 Euro sollen zudem in Blumenkübel, Beete und Großgrün im öffentlichen Raum investiert werden. Mehrheitlich wurde der Antrag angenommen: 13 Stadträte waren dafür, drei dagegen, es gab eine Stimmenthaltung.
- **Klimabudget.** In den Doppelhaushalt 2021/2022 sollen 50.000 Euro jährlich als Klimabudget aufgenommen werden. Diesen Vorschlag hat die Fraktion Bündnis 90/Die Grünen unterbreitet. Vorbehaltlich eines rechtmäßigen Haushaltes sollen mit der Summe Maßnahmen zur Stadtbegrünung, klimafreundliche Initiativen von Vereinen, Kindereinrichtungen, Schulen und freien Trägern, abgasfreie Transportmittel sowie Maßnahmen zur Verbesserung des Radverkehrs gefördert werden, heißt es in dem Antrag. Dem hat der Stadtrat mit zwölf Ja-Stimmen, vier Gegenstimmen und drei Enthaltungen entsprochen.
- **Wohngebiet.** Der Stadtrat hat dem Erschließungsvertrag zum Bebauungsplan „Wohnquartier Großstädteln“ zwischen Stadt und Firma Reinbau zugestimmt. In dem Wohngebiet sollen Einzel-, Doppel- und Reihenhäuser errichtet werden. Der Vertrag regelt unter anderem, welche Investitionen die Firma Reinbau im Bebauungsgebiet vorzunehmen hat und welche Folgekosten sie trägt. Abstimmungsergebnis: 16 Ja-Stimmen,

keine Gegenstimme, zwei Enthaltungen. Danach wurde auch die Satzung zum Bebauungsplan „Wohnquartier Großstädteln“ beschlossen. Ergebnis: 15 Ja-Stimmen, keine Gegenstimme, drei Enthaltungen.

- **Kinderbetreuung.** Mit 15 Ja-Stimmen, zwei Gegenstimmen und zwei Enthaltungen hat der Stadtrat die neue Gebührensatzung für die Benutzung von Kindertageseinrichtungen und Kindertagespflegestellen in Markkleeberg beschlossen. Ab dem 01. Januar 2021 kommen auf die Eltern höhere Gebühren zu. Für die Betreuung in der Krippe fallen künftig 275,32 Euro (2020: 234,37 Euro) an, für die Betreuung im Kindergarten 152,07 Euro (2020: 138,07 Euro). Die Summen gelten für Familien, jeweils das erste Kind und eine Betreuungszeit von neun Stunden täglich. Im Hort werden künftig für die sechsstündige Betreuung 86,37 Euro fällig (2020: 83,81 Euro). Der Anstieg der Kosten basiert auf höheren Gebäude- und Personalkosten. Letztgenannte sind tariflich bedingt und liegen an einer Verbesserung des Personalschlüssels.
- **Feuerwehr.** Für die Erweiterung und Sanierung des Feuerwehrgerätehauses in Markkleeberg-West werden 1,4 Millionen Euro mehr benötigt als ursprünglich angenommen. Im Zuge der Planung sind Feuchteschäden festgestellt worden, darüber hinaus müssen unter andere die denkmalgeschützten Fenster nach Bedarf, die Fenstersturze im Turm sowie alle fünf Sektionaltore ausgetauscht werden. Außerdem hat die Feuerwehr zusätzlich notwendige Maßnahmen angemeldet. Dazu gehören der Bau von Lagerflächen und die Klimatisierung des Verwaltungsbereiches. Über das zur Diskussion gestellte Heizsystem ist noch zu befinden. Der Stadtrat stimmte mit 15 Ja-Stimmen, drei Gegenstimmen und keiner Enthaltung der Kostenerhöhung zu.
- **Erbbau.** Der Interessent für ein Grundstück in Oetzsch ist abgesprungen, der Beschluss zur Bestellung eines Erbbaurechts wurde daher zurückgenommen. Abstimmungsergebnis: 14 Ja-Stimmen, keine Gegenstimme, zwei Enthaltungen.

- **Unterhaltung.** Zur Pflege und Unterhaltung städtischer Einrichtungen, Anlagen und Investitionen stehen laut Haushalt gut 230.000 Euro zur Verfügung – zu wenig, wie das Amt für Gebäude und Liegenschaften festgestellt hat. Nachdem der Oberbürgermeister bereits in einer Eilentscheidung 83.000 Euro bewilligt hat, gab jetzt der Stadtrat zusätzliche 20.000 Euro frei. Abstimmungsergebnis: 16 Ja-Stimmen, eine Gegenstimme, keine Enthaltung.
- **Haushalt.** Der Grundsatzbeschluss aus der Septembersitzung wurde erweitert. Der Stadtrat unterstützt die Digitalisierung der Verwaltung und der Bildungseinrichtungen und befürwortet ein digitales Verkehrsleitsystem. Darüber hinaus soll das Personal der Stadtverwaltung aufgestockt werden. Insgesamt stehen 14,13 sogenannte Vollzeitäquivalente (VZÄ), eine Hilfsgröße für die Angabe von Personalstellen, zur Diskussion. Vor allem geht es um die Einstellung von pädagogischem Personal, da die Kinderzahlen und die Betreuungszeiten gestiegen sind und der Betreuungsschlüssel erweitert wurde, sowie um zusätzliche Kräfte im Gebäudemangement, wie Objektbetreuer, Hausmeister und Hallenwarte. Der Stadtrat hat dem Grundsatz mit 15 Ja-Stimmen, zwei Gegenstimmen und einer Enthaltung zugestimmt. Die Mittel sollen im Doppelhaushalt 2021/2022 berücksichtigt werden.
- **Jugendherberge.** Der Stadtrat spricht sich mit 14 Ja-Stimmen, zwei Gegenstimmen und keiner Enthaltung für das Projekt einer Jugendherberge mit 200 Betten am Markkleeberger See aus. Daher hat das Gremium die Verwaltung beauftragt, einen entsprechenden Förderantrag

zu stellen. Die Mittel könnten aus dem Strukturstärkungsgesetz Kohleregionen und damit aus der Verabschiedung des Kohleausstiegsgesetzes kommen. Der Eigenanteil der Stadt liegt zwischen einer Million und 1,5 Millionen Euro.

- **Sportpark.** Noch ein Grundsatzbeschluss, diesmal zur Sanierung und Erweiterung des Sportparks „Camillo Ugi“. Konkret geht es um die Frage, ob die Stadt mit dem Vorhaben an einem Fördermittel-Projektauftrag teilnehmen soll. Rund 5,3 Millionen Euro könnten über das Bundesprogramm bezuschusst werden. Der Fördersatz liegt bei 45 Prozent. Insgesamt werden als Gesamtkosten gut 11,5 Millionen Euro geschätzt, wenn alle Optionen gezogen werden. Der Stadtrat stimmte mit 13 Ja-Stimmen, keiner Gegenstimme und zwei Enthaltungen für die Teilnahme am Fördermittel-Projektauftrag.
- **Personelles.** Dr. Jana Bovet hat die Fraktion Bündnis 90/Die Grünen verlassen. Nachrücker ist Florian Köhler. Daher ist die Neubesetzung im Verwaltungs- und Finanzausschuss, des Ausschusses für Soziales, Kultur und Sport sowie des Ausschusses für strategische Stadtentwicklung zu beschließen. In allen drei Beschlüssen fiel das Abstimmungsergebnis einstimmig aus: 15 Ja-Stimmen, keine Gegenstimme, keine Enthaltung.
- **Termine.** Der Stadtrat hat die eigenen Sitzungstermine für das Jahr 2021 mit 13 Ja-Stimmen, einer Gegenstimme und einer Enthaltung beschlossen.

Daniel Kreusch/Pressesprecher

## Hinweise zum Tag gegen Gewalt an Frauen

Am Mittwoch, dem 25. November 2020, wird der Internationale Tag gegen Gewalt an Frauen begangen. Die Gleichstellungs- und Integrationsbeauftragte der Stadt Markkleeberg, Susann Eube, hatte aus diesem Anlass eine Gedenkaktion sowie einen Workshop zum Thema „Gewaltfreie Kommunikation“ vorbereitet.

Corona-bedingt steht jetzt fest: Der Anti-Gewalt-Tag kann nicht in dem Umfang wie geplant stattfinden. Zwar wird wie in jedem Jahr vor dem Rathaus die Fahne gegen Gewalt an Frauen gehisst, um ein Zeichen

gegen häusliche Gewalt zu setzen. Die Rahmenveranstaltung mit Reden und Programm fällt jedoch aus. Jeder, der möchte, kann aber vorbeikommen, um sich am stillen Gedenken zu beteiligen. Wir bitten dabei um Berücksichtigung der aktuell aufgestellten Regeln.

Der geplante Workshop zum Thema „Gewaltfreie Kommunikation“ findet nicht statt.

Daniel Kreusch/Pressesprecher

## Winterdienst – eine Aufgabe für Kommune und Anlieger

Wenn der erste Schnee fällt und sich Straßen und Gehwege in Rutschbahnen verwandeln, ist es höchste Zeit, den Schneeschieber aus dem Keller zu holen.

### Schnee räumen: Wann, wo und wie oft?

Hausbesitzer sind laut Gehwegreinigungssatzung der Stadt Markkleeberg verpflichtet, die Gehwege vor ihrem Grundstück von Schnee und Eis zu befreien, und zwar auf einer Breite, dass zwei Menschen aneinander vorbeigehen können. Vermieter können den Winterdienst per Mietvertrag oder Hausordnung auf die Mieter/Pächter oder eine Firma übertragen. Die Schneeräumspflicht gilt an allen Tagen. Von Montag bis Samstag müssen die Gehwege von 07.00 Uhr, sonn- und feiertags von 09.00 Uhr bis 20.00 Uhr gefahrlos zu betreten sein. Das bedeutet: Schneit der morgens geräumte Weg am Tag wieder zu, müssen Sie die Schneeschaufel erneut in die Hand nehmen. Allerdings ist niemand gezwungen, bei starkem Schneefall durchgehend zu räumen. Zur Schneeräumspflicht gehört auch

das Streuen bei Glätte. Benutzen Sie Sand, Sägespäne oder Granulat. Streusalz schadet der Umwelt und darf generell nur bei Blitzeis eingesetzt werden.

### Winterdienst vernachlässigt – was nun?

Wenn sich ein Passant auf einem nicht geräumten oder gestreuten Gehweg verletzt, kann das den Hauseigentümer teuer zu stehen kommen. Die Betroffenen können Schadensersatz geltend machen. Der Eigentümer muss dann womöglich für Schmerzensgeld, Verdienstaufschlag und Behandlungskosten aufkommen. Es ist also nicht ratsam, abzuwarten und darauf zu hoffen, dass die weiße Pracht schnell wieder wegtaut. Wer keinen professionellen Räumdienst beauftragen will, dem bleibt nur, die Räumspflicht sportlich zu nehmen – als winterliches Fitnesstraining an der frischen Luft.

Ihr Amt für Recht und Ordnung

## Informationen zur aktuellen Situation

Vor dem Hintergrund der gestiegenen Infektionszahlen im Landkreis Leipzig möchte die Stadtverwaltung Markkleeberg auf die derzeit gültigen Regeln hinweisen.

### Besuch der Rathäuser nur gegen Termin

Für die Einwohnerinnen und Einwohner ändert sich für ihren Besuch bei der Stadtverwaltung Markkleeberg nichts. Der Zugang zu den Rathäusern ist weiterhin nur mit einem Termin möglich. Um Termine vereinbaren zu können, steht der Bürgerservice (Empfang) zu den bekannten Öffnungszeiten über die Telefonnummer 0341 3533214 zur Verfügung.

Die Erreichbarkeit des Empfangs zu den Öffnungszeiten dienstags und donnerstags von 09.00 Uhr bis 12.00 Uhr und 14.00 Uhr bis 18.00 Uhr, mittwochs und freitags von 09.00 Uhr bis 12.00 Uhr sowie am ersten Sonnabend im Monat von 09.00 Uhr bis 12.00 Uhr ist abgesichert.

Die Regelung über eine Terminvergabe hat sich bewährt, da dadurch Menschenansammlungen vor den Amtsbereichen, wie zum Beispiel dem Einwohnermeldeamt, sowie Wartezeiten deutlich verringert werden können.

### Geldverkehr bitte bargeldlos vornehmen

Besucherinnen und Besucher, die in der Stadtkasse Geld einzahlen möchten, bitten wir, die Zahlungen als Überweisung zu leisten. Konto: Deutsche Kreditbank AG, IBAN: DE24 1203 0000 0001 3071 64, BIC: BYLADEM1001. Darüber hinaus empfiehlt die Stadtverwaltung, am SEPA-Basis-Lastschriftverfahren teilzunehmen. Die Formulare sind auf der Stadtinternetseite [www.markkleeberg.de](http://www.markkleeberg.de) (im Bereich Formulare) hinterlegt.

### Alle städtischen Kulturveranstaltungen abgesagt

Deutliche Einschränkungen gibt es auch im Kulturbereich. Alle städtischen Kulturveranstaltungen sind im November abgesagt.

### Sportbad, Begegnungszentrum und Stadtbibliothek geschlossen

Das Sportbad in Markkleeberg und das Begegnungszentrum in Gaschwitz sind zu. Auch die Stadtbibliothek Markkleeberg ist für den Publikumsverkehr geschlossen. Alle entliehenen Medien werden verlängert bis eine Rückgabe wieder möglich ist. Säumnisgebühren entstehen nicht. Alle Nutzerinnen und Nutzer können allerdings online auf Medien zurückgreifen.

Daniel Kreuzsch/Pressesprecher

## Stadtbibliothek Markkleeberg ist geschlossen

Aufgrund der aktuellen Lage bleibt die Stadtbibliothek Markkleeberg bis auf Weiteres geschlossen. Alle entliehenen Medien werden verlängert bis eine Rückgabe wieder möglich ist. In diesem Zeitraum entstehen keine Säumnisgebühren. Von einer Rückgabe der Medien über den Briefkasten der Stadtbibliothek bitten wir Abstand zu nehmen.

Vormerkungen bleiben erhalten. Die vorgemerkten Medien werden jedoch erst nach der Wiedereröffnung bereitgestellt.

Ausleihmöglichkeiten bestehen über das Onlineangebot der Stadtbibliothek. Unter [www.onleihe.de/saechsischerrraum](http://www.onleihe.de/saechsischerrraum) ist der Download von E-Books, E-Audios und E-Paper möglich. Für Geräte, wie E-Book-Reader, Tablets, PC, stehen mehr als 10.000 Medien zur Verfügung. Unter [www.filmfreund.de](http://www.filmfreund.de) können derzeit über 2.300 Filme, Serien und Dokumentation gestreamt werden.

Auf die Onlineangebote können alle Nutzerinnen und Nutzer der Stadtbibliothek mit dem Bibliotheksausweis zurückgreifen. Wer keinen Bibliotheksausweis hat, dem bietet die Stadtbibliothek Markkleeberg während der Schließzeit einen befristeten kostenfreien Zugang an.

Interessierte können sich dazu per E-Mail unter der Adresse [stadtbibliothek@markkleeberg.de](mailto:stadtbibliothek@markkleeberg.de) registrieren lassen. Benötigt werden Name, Adresse,

Geburtsdatum Telefonnummer und die E-Mail-Adresse. Ist die Anfrage bearbeitet, versendet die Stadtbibliothek eine Benachrichtigung über den freigeschalteten Zugang per E-Mail. Die Bearbeitung kann etwas Zeit in Anspruch nehmen, die Stadtbibliothek bittet daher um etwas Geduld.

Auch für den Fall, dass die Antragstellung per E-Mail nicht möglich ist, aber man dennoch einen Zugang zu den Onlineangeboten haben möchte, gibt es eine Lösung. Die Stadtbibliothek bittet hierbei um eine entsprechende Nachricht über den Briefkasten der Stadtbibliothek, Geschwister-Scholl-Straße 2a.

Wer nach Ende der Schließzeit weiterhin Nutzerin oder Nutzer der Stadtbibliothek bleiben möchte, kann gegen Zahlung der Jahresgebühr laut Gebührensatzung auf die Angebote der Stadtbibliothek zurückgreifen. Ansonsten werden die Nutzerdaten gelöscht.

Bei Fragen ist die Stadtbibliothek ansprechbar: telefonisch unter der Nummer 0341 3580727 von montags bis freitags in der Zeit von 08.00 Uhr bis 11.00 Uhr und von 14.00 Uhr bis 17.00 Uhr sowie per E-Mail unter der Adresse [stadtbibliothek@markkleeberg.de](mailto:stadtbibliothek@markkleeberg.de).

Daniel Kreuzsch/Pressesprecher

## Öffnungszeiten Rathaus

Der Besuch im Rathaus ist gegenwärtig nur mit einem Termin möglich. Terminvergabe unter Telefon 0341 3533214.

### • Bürgerservice/Einwohnermeldeamt

Dienstag/Donnerstag	09.00 bis 12.00 Uhr	14.00 bis 18.00 Uhr
Mittwoch/Freitag	09.00 bis 12.00 Uhr	-----
Erster Samstag im Monat	09.00 bis 12.00 Uhr	-----

### • Standesamt (im Weißen Haus)\*

Dienstag	09.00 bis 12.00 Uhr	14.00 bis 18.00 Uhr
Donnerstag	09.00 bis 12.00 Uhr	14.00 bis 16.30 Uhr

### • Amt für Kultur und Tourismus (im Weißen Haus)\*

Dienstag	09.00 bis 12.00 Uhr	14.00 bis 18.00 Uhr
Donnerstag	-----	14.00 bis 18.00 Uhr

### • Andere Ämter der Stadtverwaltung\*

Dienstag	09.00 bis 12.00 Uhr	14.00 bis 18.00 Uhr
Mittwoch/Freitag	09.00 bis 12.00 Uhr	-----
Donnerstag	-----	14.00 bis 18.00 Uhr

\* weitere Termine nach Vereinbarung

## Stellenausschreibung

Bei der Großen Kreisstadt Markkleeberg ist zum 01. Januar 2021 im Tiefbauamt eine Vollzeitstelle mit 40 Wochenstunden als

### Gartenbauingenieur/in (m/w/d)

unbefristet zu besetzen.

#### Aufgabengebiet:

- Vorbereitung, Planung, Ausschreibung und Vergabe sowie Baubetreuung und Abrechnung von neuen Grünanlagen und Ausgleichs- und Kompensationsmaßnahmen
- Vorbereitung, Planung, Ausschreibung und Vergabe sowie Baubetreuung und Abrechnung der Unterhaltung und Pflege von bestehenden Grünanlagen (u. a. für den agra-Park)
- Planung, Ausschreibung und Vergabe sowie Baubetreuung und Realisierung von Baumpflanzmaßnahmen
- Wahrnehmung der Bauherrenaufgaben: Erarbeitung von Aufgabenstellungen zur Vergabe von Planungsleistungen; Vorbereitung und Vergabe von Planungsaufträgen, Prüfung von Planungsunterlagen, Bauleitung und Abrechnung von Baumaßnahmen
- personelle Verantwortung für vier Gärtner im agra-Park
- Zuarbeit zur Haushalts- und Budgetplanung.

#### Anforderungen:

- abgeschlossenes Fach- oder Hochschulstudium in der Fachrichtung Gartenbauingenieurwesen oder ein vergleichbarer Abschluss oder
- Meister oder Techniker mit nachgewiesener, mehrjähriger, praxisbezogener, einschlägiger Berufserfahrung im genannten Aufgabengebiet und entsprechenden Fachkenntnissen
- mehrjährige, einschlägige Berufserfahrung sowie betriebswirtschaftliche Fachkenntnisse sind ausdrücklich erwünscht
- strukturierte und eigenständige Arbeitsweise.

Die Vergütung erfolgt gemäß Tarifvertrag für den öffentlichen Dienst (TVöD) nach der Entgeltgruppe E 10.

Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen unter Hinzufügung entsprechender Nachweise richten Sie bitte bis zum **04. Dezember 2020** an die Stadt Markkleeberg, Bereich Personal und Organisation, Rathausplatz 1 in 04416 Markkleeberg oder per E-Mail an [stellenbewerbung@markkleeberg.de](mailto:stellenbewerbung@markkleeberg.de)

Bei gleicher Eignung, Befähigung und fachlicher Leistung werden schwerbehinderte Bewerberinnen und Bewerber bevorzugt berücksichtigt. Die Stadt Markkleeberg beabsichtigt, die Gleichstellung von Frau und Mann im Beruf zu realisieren und sieht deshalb Bewerbungen von Frauen mit großem Interesse entgegen.

Für weitere Informationen steht die Bürgermeisterin für Bau und Finanzen, Frau Jana Thomas, unter Telefonnummer 0341 3533285 zur Verfügung.

#### Datenschutzinformation:

Wir weisen auf § 11 Abs. 1 des Sächsischen Datenschutzdurchführungsgesetzes hin, wonach wir zur Verarbeitung Ihrer persönlichen Daten bis zum Abschluss des Bewerbungsverfahrens berechtigt sind. Sie können jederzeit Auskunft über Sie betreffende Verarbeitungsvorgänge personenbezogener Daten, die Berichtigung unrichtiger personenbezogener Daten, die Löschung von personenbezogenen Daten oder die Einschränkung der Datenverarbeitung verlangen sowie der Verarbeitung personenbezogener Daten widersprechen. Wenn Sie der Ansicht sind, dass die Verarbeitung der Sie betreffenden personenbezogenen Daten nicht rechtmäßig erfolgt, können Sie sich mit Beschwerden an den Datenschutzbeauftragten der Stadt Markkleeberg (Postanschrift: Datenschutzbeauftragter, c/o Stadt Markkleeberg, Rathausplatz 1, 04416 Markkleeberg) wenden.

#### Hinweis:

Falls eine Rücksendung der Bewerbungsunterlagen erwünscht ist, bitten wir um Beilage eines ausreichend frankierten Rückumschlages. Anderenfalls werden die Unterlagen nach Ablauf eines halben Jahres nach Ausschreibungsende vernichtet.

## Stellenausschreibung

Bei der Großen Kreisstadt Markkleeberg ist zum nächstmöglichen Zeitpunkt im Amt für Finanzen/Bereich Stadtkasse eine Vollzeitstelle als

### Mitarbeiter/in (m/w/d)

#### Vollstreckung Innendienst/Buchhaltung

unbefristet zu besetzen.

#### Aufgabengebiet:

- Einleitung, Durchführung und Überwachung von Mahn- und Vollstreckungsmaßnahmen im Innendienst für eigene Forderungen der Stadt Markkleeberg oder anderer Gläubiger
- Entscheidung über Vollstreckungsmaßnahmen, Beauftragung des Vollstreckungsbediensteten im Außendienst
- Anmeldung im Insolvenzverfahren und Nachbearbeitung von Insolvenzanmeldungen
- Anmeldung und Nachbearbeitung von Zwangsversteigerungsverfahren/Zwangsversteigerungsbeiträge
- fachliche Auskunft an Fachbereiche und Vollstreckungsschuldner
- Prüfung und Bearbeitung von Anträgen auf Zahlungserleichterungen
- Forderungsbewertung, Forderungsmanagement
- Buchführungsarbeiten einschließlich Belegablage
- Jahresabschlussarbeiten.

#### Anforderungen:

- erfolgreich abgeschlossene Ausbildung als Verwaltungsfachangestellte/r oder vergleichbarer Abschluss
- Erfahrung im Bereich der Vollstreckung wünschenswert
- fundierte Kenntnisse in den MS Office-Anwendungen und die Bereitschaft zur zügigen Einarbeitung in die Fachprogramme (Avviso, ab-data)
- Teamgeist, selbstständiges, verantwortungsvolles Handeln sowie Einsatzfreude
- Kommunikations- und Konfliktfähigkeit, Belastbarkeit, Durchsetzungsvermögen und Organisationsvermögen
- gute Ausdrucksweise in Wort und Schrift.

Die Vergütung erfolgt gemäß Tarifvertrag für den öffentlichen Dienst (TVöD) nach der Entgeltgruppe E 8.

Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen unter Hinzufügung entsprechender Nachweise richten Sie bitte bis zum **30. November 2020** an die Stadt Markkleeberg, Bereich Personal und Organisation, Rathausplatz 1 in 04416 Markkleeberg oder per E-Mail an [stellenbewerbung@markkleeberg.de](mailto:stellenbewerbung@markkleeberg.de).

Für weitere Informationen steht die Leiterin des Amtes für Finanzen, Frau Beutling, unter Telefonnummer 0341 3533243 zur Verfügung.

Bei gleicher Eignung, Befähigung und fachlicher Leistung werden schwerbehinderte Bewerberinnen und Bewerber bevorzugt berücksichtigt. Die Stadt Markkleeberg beabsichtigt, die Gleichstellung von Frau und Mann im Beruf zu realisieren und sieht deshalb Bewerbungen von Frauen mit großem Interesse entgegen.

**Datenschutzinformation:** Wir weisen auf § 11 Abs. 1 des Sächsischen Datenschutzdurchführungsgesetzes hin, wonach wir zur Verarbeitung Ihrer persönlichen Daten bis zum Abschluss des Bewerbungsverfahrens berechtigt sind. Sie können jederzeit Auskunft über Sie betreffende Verarbeitungsvorgänge personenbezogener Daten, die Berichtigung unrichtiger

personenbezogener Daten, die Löschung von personenbezogenen Daten oder die Einschränkung der Datenverarbeitung verlangen sowie der Verarbeitung personenbezogener Daten widersprechen. Wenn Sie der Ansicht sind, dass die Verarbeitung der Sie betreffenden personenbezogenen Daten nicht rechtmäßig erfolgt, können Sie sich mit Beschwerden an den Datenschutzbeauftragten der Stadt Markkleeberg (Postanschrift: Datenschutzbeauftragter, c/o Stadt Markkleeberg, Rathausplatz 1, 04416 Markkleeberg) wenden.

**Hinweis:** Falls eine Rücksendung der Bewerbungsunterlagen erwünscht ist, bitten wir um Beilage eines ausreichend frankierten Rückumschlages. Anderenfalls werden die Unterlagen nach Ablauf eines halben Jahres nach Ausschreibungsende vernichtet.

## Gartentag im agra-Park am 24. Oktober 2020



(Foto: pixabay)

### Dank an die Helferinnen und Helfer für ihren Einsatz beim Herbstputz!

Zum agra-Gartentag am 24. Oktober 2020 untermalten strahlender Sonnenschein, angenehme Temperaturen und das bunte Laub der Bäume das gärtnerische Treiben jahreszeitgemäß und farbenprächtig.

Hoch motiviert gingen die Helferinnen und Helfer nach der fachkundigen Einweisung durch die agra-Gärtner des Tiefbauamtes der

Stadt Markkleeberg ans Werk. Mehrere Container konnten mit Laub und Trockengehölz gefüllt werden. So erhielten u.a. die Rosen um den Großen Parkteich einen Herbstschnitt. Auch der Spielplatz in der Nähe des Deutschen Fotomuseums stand im Fokus. Neben dem Ausbringen von Rindenmulch wurde hier auch ein Blumenbeet für das kommende Jahr vorbereitet. Das blühende Ergebnis kann im Frühjahr bewundert werden.

Im Anschluss wurden Lunchpakete und Getränke, gesponsert durch den Globus-Markt Wachau, am CJD Markkleeberg Ökohaus verteilt. Herzlichen Dank für diese Unterstützung an den Globus-Markt Wachau und das CJD Markkleeberg Ökohaus.

Rege Gespräche begleiteten die Mittagspause. Die neuen Gesichter des Gartentages gingen in Austausch mit den bewährten Mitstreitern, neue Kontakte wurden geknüpft und sogar Telefonnummern getauscht. Vielen Dank an alle aktiven Helferinnen und Helfer. Ebenso geht ein Dankeschön an die Vereine PRO agra-Park e.V. und den Bürgerverein Dölitz e.V. für die erneute Mobilisierung ihrer Mitglieder.

Bitte denken Sie daran – nach dem Gartentag ist vor dem Gartentag. Wir freuen uns auch 2021 auf die nächsten Aktionen im agra-Park. Bis dahin bleiben Sie gesund.

Amt für Kultur und Tourismus/Tiefbauamt

## Redaktioneller Hinweis

Die Ausgabe 25 der „Markkleeberger Stadtnachrichten“ erscheint am Mittwoch, dem 02. Dezember 2020. Sie ist gleichzeitig das letzte Heft für das Jahr 2020.

Die erste Ausgabe der „Markkleeberger Stadtnachrichten“ im Jahr 2021 erscheint am 06. Januar. Redaktionsschluss für diese Ausgabe ist aus organisatorischen Gründen am 11. Dezember 2020.

Wir bitten alle Vereine und Institutionen, die redaktionelle Texte im ersten Heft veröffentlichen möchten, diese bis zum Redaktionsschluss an die „Markkleeberger Stadtnachrichten“ an die E-Mail-Adresse [presse@markkleeberg.de](mailto:presse@markkleeberg.de) zu senden.

Daniel Kreuzsch/Pressesprecher

## Markkleeberg hält zusammen!

Bürger und lokale Wirtschaft aufgepasst: Unter <https://markkleeberg.stark.business> bietet die Stadtverwaltung allen Nutzern einen kostenlosen Service zur Veröffentlichung und Information von Öffnungszeiten, aktuellen Angeboten, Lieferservice und vieles mehr.

### Ansprechpartner:

Abteilung Wirtschaftsförderung

Tel.: 0341 3533-235 oder -146

E-Mail: [wirtschaftsfoerderung@markkleeberg.de](mailto:wirtschaftsfoerderung@markkleeberg.de)



# Beschluss zur Satzung des Bebauungsplanes „Wohnquartier Großstädteln“

Der Stadtrat der Stadt Markkleeberg hat in der Sitzung am 28.10.2020 die Satzung zum Bebauungsplan „Wohnquartier Großstädteln“ für das Gebiet der Stadt Markkleeberg, welches die Flurstücke 184/3, 186/3 und 239/1 (teilweise) der Gemarkung Großstädteln umfasst, bestehend aus der Planzeichnung vom 24.09.2020 mit den textlichen Festsetzungen (Beschluss Nr.: 97-15/2020) beschlossen. Die dazugehörige Begründung mit Umweltbericht vom 24.09.2020 wurde gebilligt.

Die Satzung wird hiermit bekannt gemacht. Die Satzung zum Bebauungsplan „Wohnquartier Großstädteln“ tritt mit dieser Bekanntmachung in Kraft.

Jedermann kann den o.g. Bebauungsplan und die Begründung ab diesem Tag in der Stadtverwaltung Markkleeberg, im Stadtplanungsamt, Raschwitzer Straße 34a während der Öffnungszeiten:

dienstags 09.00 – 12.00 Uhr und 14.00 – 18.00 Uhr  
 mittwochs 09.00 – 12.00 Uhr  
 donnerstags 14.00 – 18.00 Uhr  
 freitags 09.00 – 12.00 Uhr

einsehen und über den Inhalt Auskunft verlangen.

Eine Verletzung von Verfahrens- und Formvorschriften nach § 214 Abs. 1 Nr. 1 bis 3 Baugesetzbuch (BauGB) sowie Mängel des Abwägungsvorgangs nach § 214 Abs. 3 Satz 2 BauGB sind unbeachtlich, wenn sie nicht nach § 215 Abs. 1 Nr. 3 BauGB innerhalb eines Jahres seit dieser Bekanntmachung schriftlich gegenüber der Stadt unter Darlegung des die Verletzung begründenden Sachverhalts geltend gemacht worden sind.

Auf die Vorschrift des § 44 Abs. 3 und 4 BauGB über die fristgemäße Geltendmachung etwaiger Entschädigungsansprüche für Eingriffe in eine bisher zulässige Nutzung durch diesen Bebauungsplan und über das Erlöschen von Entschädigungsansprüchen wird hingewiesen.

Satzungen, die unter Verletzung von Verfahrens- oder Formvorschriften zustande gekommen sind, gelten ein Jahr nach ihrer Bekanntmachung als von Anfang an gültig zustande gekommen.

Dies gilt nicht, wenn

1. die Ausfertigung der Satzung nicht oder fehlerhaft erfolgt ist,
2. Vorschriften über die Öffentlichkeit der Sitzung, die Genehmigung oder die Bekanntmachung der Satzung verletzt worden sind,
3. der Bürgermeister dem Beschluss wegen Gesetzeswidrigkeit widersprochen hat,
4. vor Ablauf der in Satz 1 genannten Frist
  - a) die Rechtsaufsichtsbehörde den Beschluss beanstandet oder
  - b) die Verletzung der Verfahrens- oder Formvorschrift gegenüber der Gemeinde unter Bezeichnung des Sachverhaltes, der die Verletzung begründen soll, schriftlich geltend gemacht worden ist.

Ist eine Verletzung nach Nr. 3 oder 4 geltend gemacht worden, so kann auch nach Ablauf der in Satz 1 genannten Frist jedermann diese Verletzung geltend machen.

Anlage: Darstellung des Geltungsbereichs des Bebauungsplanes

*Karsten Schütze*



Karsten Schütze / Oberbürgermeister

### Hinweis:

Bitte beachten Sie unsere aktuellen Einschränkungen der Öffnungszeiten aufgrund der Corona-Pandemie. Demnach sind persönliche Termine nur nach telefonischer Voranmeldung und in dringenden Fällen, welche nicht telefonisch, per E-Mail oder schriftlich bearbeitet werden können, möglich.

Hierzu ergänzend der Hinweis, dass der Bebauungsplan auch online unter [http://www.markkleeberg.de/de/stadt\\_verwaltung/bauen\\_planen/bebauungsplaene/rechtskraeftige\\_Bebauungsplaene/](http://www.markkleeberg.de/de/stadt_verwaltung/bauen_planen/bebauungsplaene/rechtskraeftige_Bebauungsplaene/) eingesehen werden kann.



## Beratungen der Verbraucherzentrale ausgesetzt



Die Beratungen in Markkleeberg der Verbraucherzentrale Sachsen (VZS) sind bis zum Jahresende pandemiebedingt ausgesetzt. Das teilte die VZS mit.

Interessierte aus Markkleeberg, die den Rat der Verbraucherzentrale suchen, werden gebeten, sich über die Termintelefonnummer der VZS 0341 6962929 in Leipzig zu melden. Die Nummer ist montags bis freitags von 09.00 Uhr bis 16.00 Uhr erreichbar.

Weitere Informationen gibt es im Internet unter der Adresse: [www.verbraucherzentrale-sachsen.de](http://www.verbraucherzentrale-sachsen.de)

Daniel Kreuzsch/Pressesprecher

## Neue Unternehmen in Markkleeberg

### SUSHIDELI

Rathausstraße 6  
04416 Markkleeberg  
Telefon/WhatsApp: 0152 21877903  
Internet: [www.sushideli.de](http://www.sushideli.de)

### Oko's Sport Service

Ski/Snowboard/Service/Verleih/Verkauf/Reparatur  
Inhaber A. Okunneck  
Südstraße 2a (Eingang Rathausstraße)  
04416 Markkleeberg  
Telefon: 0341 3019943 oder 0170 3802625  
E-Mail: [okosport@t-online.de](mailto:okosport@t-online.de)  
Internet: [www.okosport.de](http://www.okosport.de)

### Yasmin Hermann

Selbstständige Verkaufsdirektorin mit Mary Kay Cosmetics  
Telefon: 0177 4638001  
E-Mail: [Cosmeticsyasminhermann@gmail.com](mailto:Cosmeticsyasminhermann@gmail.com)

### FLOORit

Innovativ & nachhaltig Wohnräume gestalten  
An der Harth 10  
04416 Markkleeberg  
Telefon: 0341 25698125  
E-Mail: [service@floorit.de](mailto:service@floorit.de)  
Internet: [www.floorit.de](http://www.floorit.de)

**HERZLICH WILLKOMMEN!**

## DRK-Sozialmarkt und Tafel Hauptstraße 231, Großstädteln (neben Supermarkt)

Der **Sozialmarkt des Deutschen Roten Kreuzes** ist dienstags und mittwochs von 10.00 bis 16.00 Uhr und freitags von 10.00 bis 15.00 Uhr geöffnet. Dort gibt es zum kleinen Preis gebrauchte Kleidung, Möbel, Heimtextilien, Taschen, Schuhe, Spielwaren. Informationen gibt es unter der Telefonnummer 0341 30879848.

### Leipziger Tafel:

Neuanmeldungen mittwochs 11.00 bis 11.30 Uhr  
Ausgabe ab 12.00 Uhr

## Begegnungszentrum Markkleeberg (Orangerie Gaschwitz, Hauptstraße 315)

Das Begegnungszentrum in der Orangerie ist zum Redaktionsschluss aufgrund von Corona leider geschlossen. Es finden keine Veranstaltungen, Kurse oder Workshops statt. Wir bitten um Ihr Verständnis.

Unter Vorbehalt findet folgende Veranstaltung statt:

### 02.12.: „... oder kann das weg?“ – Wir besuchen das Stadtgeschichtliche Museum im Böttchergäßchen

... Napoleons Nachttopf, Ulbrichts Küchenstuhl und das Taufkleid von Tante Marta. Die Ausstellung verspricht eine vergnügliche Spritztour

zu Erbstücken unserer Vergangenheit und die Erkenntnis, dass in dem Fall jedes Ding wenigstens drei Seiten hat. Treff: 13.15 Uhr, S-Bahnhof Markkleeberg

Teilnehmer melden sich bitte eine Woche im Voraus im Begegnungszentrum Markkleeberg (Telefon 0171 9239078) oder bei Andrea Pötzsch (Telefon 0341 3581132) an.

### Weitere Informationen finden Sie online auf:

[www.begegnungszentrum-markkleeberg.de](http://www.begegnungszentrum-markkleeberg.de)

## Geburtstagsjubilare vom 19. November bis 01. Dezember 2020



**OBM Karsten Schütze und die „Markkleeberger Stadtnachrichten“ gratulieren sehr herzlich zum Geburtstag und wünschen alles Gute, insbesondere Gesundheit!**

19.11. Christa Neumann 85 Jahre

Unsere Gratulation umfasst alle Jubilare, die 75, 80, 85, 90, 95, 100 und älter werden sowie alle runden Hochzeitstage ab dem 50. Sie haben Hinweise oder Änderungen dazu? Eventuell wollen Sie gern aufgenommen werden, dann schreiben Sie uns: Stadtverwaltung Markkleeberg, Einwohnermeldeamt Rathausplatz 1, 04416 Markkleeberg.

## Notrufnummern / Notdienste

Polizei-Notruf 110  
 Polizei-Revier Markkleeberg 0341 35310  
 Polizei-Revier Leipzig-Südost 0341 3030299  
 Feuerwehr 112

Medizinischer Notruf 112  
 Krankentransport 0341 19222  
 Ärztlicher Bereitschaftsdienst 116117  
 (bundeseinheitliche Nummer)

Markkleeberger Ärzte (19.00 – 07.00 Uhr, Wochenende ab Freitag 15.00 Uhr)



### Apotheken-Notdienst

Abfrage: 0341 11899



### Zahnärztlicher Notdienst

09.00 – 11.00 / 19.00 – 22.00 Uhr  
[www.zahnaerzte-in-sachsen.de](http://www.zahnaerzte-in-sachsen.de)

Samstag, 21. November 2020

Praxis Dr. med. dent. Falk Bachmann  
 Karl-Liebnecht-Straße 1a, 04107 Leipzig  
 Tel.: 0341 2115738

Sonntag, 22. November 2020

Praxis Dr. Uwe Kurowski  
 Hofer Straße 11, 04317 Leipzig  
 Tel.: 0341 2615282

Samstag, 28. November 2020

MVZ Dentale  
 Prager Straße 2, 04103 Leipzig  
 Tel.: 0341 9136730

Sonntag, 29. November 2020

Praxis Ralf Petersen  
 Katharinenstraße 23, 04109 Leipzig  
 Tel.: 0341 99196900



### Technische Notdienste

Störungen Wasserversorgung  
 Störungen Trinkwasserleitung  
 Störungen Kanalnetz  
 Störungen Stromversorgung  
 (Envia Mitteldeutsche Energie AG)  
 Störungen Gasversorgung (MITGAS GmbH)

0341 9690  
 0341 9692100  
 0341 9694400  
 0800 2305070  
[www.stromausfall.de](http://www.stromausfall.de)  
 0180 22009

## Informationen aus den Fraktionen

### SPD

### SPD

Aktuelle Meldungen aus Markkleeberg finden Sie auf unserer Homepage:

[www.SPDMarkkleeberg.de](http://www.SPDMarkkleeberg.de)

oder bei Facebook und Instagram ([spd\\_markkleeberg](#))

Aufgrund der aktuellen Pandemiesituation finden keine Veranstaltungen der SPD Markkleeberg statt. Wir wünschen Ihnen, dass Sie gesund bleiben!

**Benötigen Sie Hilfe?**

Dann schreiben Sie uns: [info@spd-markkleeberg.de](mailto:info@spd-markkleeberg.de)

Oder rufen Sie im SPD-Bürgerbüro an: 0341 59402999

Wir sind jederzeit gern für Sie da. Gemeinsam bewältigen wir die schwierige Zeit!

*SPD-Ortsverein und Stadtratsfraktion*

### Die LINKE

### Die LINKE

Liebe Markkleebergerinnen und Markkleeberger,

wenn Sie Fragen, Anregungen, Probleme haben  
 oder unsere Hilfe brauchen,  
 erreichen Sie uns auch weiterhin unter:

[linksfraktion.markkleeberg@linksmail.de](mailto:linksfraktion.markkleeberg@linksmail.de)

**Wir sind jederzeit gern für Sie da!**

## BÜNDNIS 90 / DIE GRÜNEN

Aktuelles aus Markkleeberg finden Sie auf unserer Internetseite:

[www.gruene-landkreis-leipzig.de/markkleeberg](http://www.gruene-landkreis-leipzig.de/markkleeberg)

oder bei Facebook: <https://www.facebook.com/gruene.markkleeberg>

oder bei Twitter: <https://twitter.com/GrueneMrkkleeb>

Bei Fragen, Anregungen und Kritik sprechen Sie uns an  
 oder schreiben Sie uns:

[markkleeberg@gruene-landkreis-leipzig.de](mailto:markkleeberg@gruene-landkreis-leipzig.de)

Einfach mitmachen können Sie auf:

<http://mitmachen-vor-ort.de>

Wir freuen uns über Ihr Interesse, machen Sie mit!

*Grüne Ortsgruppe und Stadtratsfraktion*

## 3 Weichenstellungen im Oktober für Markkleebergs Zukunft **DIE LINKE.**

Der erste von 3 Beschlüssen, eine Ergänzung des Doppelhaushalts für 2021/22, betrifft die Digitalisierungsvorhaben in der Verwaltung, unseren Schulen und auch in der Verkehrssteuerung. Gerade dieser Beschluss ist ein sehr gutes Beispiel einer zwar anstrengenden, aber dann doch befruchtenden Sachdiskussionen der SPD, CDU/FDP, Grünen und LINKEN trotz des Unmuts, der sich im Wahlkampf um den OBM-Posten verbreitete. Hervorzuheben ist hier die Vereinbarung von quartalsmäßigen Berichten der Verwaltung an den Stadtrat, die dem Gremium genügend Kontrolle und auch Einflussnahme sichert.

Ein weiterer Beschluss über die Verteilung eines Budgets von 70.000 Euro wurde mit einem ebenfalls langwierig diskutierten gemeinsamen Antrag der vier obigen Fraktionen an unsere Freiwilligen Feuerwehren

und ihre Vereine, die Arbeitsgemeinschaft der Sportvereine und verschiedene Vereine, die für den kulturellen Zusammenhalt Markkleebergs sorgen, beschlossen.

Leider ist auch wieder ein Beschluss zur Erhöhung der Kinderbetreuungsbeiträge gefallen. Wir als LINKE wissen und schätzen die Verbesserungen, die sowohl in der Infrastruktur als in der Personalsituation der Kinderbetreuung mit damit verbundenen höheren Kosten eingetreten sind. Es ist auch nicht die Stadt Markkleeberg, die auf gesetzlicher Grundlage zu bestimmten Anteil gezwungen ist, anteilige Kostenerhöhungen vorzunehmen, den Eltern diese zusätzliche Last auferlegt, sondern die Mittelzuweisungen Sachsens unzureichend sind. Die LINKEN hat sich bei diesem Beschluss enthalten bzw. nicht zugestimmt.

## Stadtrat verteilt 70.000 Euro und votiert für Jugendherberge



In der letzten Stadtratssitzung konnten ein paar wegweisende Beschlüsse für unsere Stadt getroffen werden. So wurde über die pauschale Zuwendung des Freistaates Sachsen in Höhe von 70.000 Euro befunden. Wie in den beiden vorangegangenen Jahren kommen gleich mehrere Vereine und Institutionen in den Genuss zusätzlicher Gelder: die Jugendfeuerwehr Markkleeberg (15.000 Euro), die Fördervereine der drei Feuerwehren (jeweils 2.000 Euro), die AG Markkleeberger Sportvereine (25.000 Euro), der Kunstverein Markkleeberg (6.000 Euro), der Verein Kulturgeschichte Markkleeberg (2.500 Euro), das Familienzentrum Lichtblick e.V. (1.500 Euro) und die Kirchgemeinde Großstädteln (5.000 Euro). Zudem sind 9.000 Euro für Blumenkübel, Beete und Großgrün im öffentlichen Raum vorgesehen. Wir möchten

uns an dieser Stelle für die sehr konstruktive Zusammenarbeit mit den anderen Fraktionen bedanken. Bedeutend für unsere Stadt ist sicherlich der Grundsatzbeschluss für die Errichtung einer Jugendherberge an der Auenhainer Bucht gewesen. Die Gelder des vom Bund beschlossenen Strukturstärkungsgesetzes für die Kohleregionen, die eine 90 bis 92,5 prozentige Förderung vorsehen, machen diese wohl einmalige Chance möglich. Es wird sogar ein verkürztes Vergabeverfahren geben. Zudem ist das Deutsche Jugendherbergswerk mit im Boot. Viele Jahre haben wir schon beraten, wo in unserer Stadt eine Jugendherberge entstehen könnte. Nun endlich ist es soweit. Das Gesamtpaket stimmt und wir dürfen uns über eine weitere Bereicherung für unsere Stadt freuen.

Ihre SPD Markkleeberg

## Neue Klimaschutz-Aktivitäten in Markkleeberg



Im Stadtrat kam am 28. Oktober ein Antrag der Grünen Fraktion zur Abstimmung. Der Beschlussvorschlag bezog sich auf das bereits vor einem Jahr beschlossene Klimaschutzkonzept der Stadt und beinhaltete die Aufnahme eines Klimabudgets in den derzeit aufzustellenden Doppelhaushalt 2021/22. Erwartungsgemäß gab es kontroverse Diskussionen und kritische Meinungen. Erfreulicherweise stimmte die übergroße Mehrheit der Stadtratsmitglieder für den Antrag der Grünen, ein gutes Beispiel für verantwortliche Kommunalpolitik – denn der Klimawandel erfordert weiterhin dringend konkrete Gegenmaßnahmen. Mit dem Stadtratsbeschluss wird zudem das Bürgerschafts-Engagement bestärkt. So erhalten Kindereinrichtungen, Schulen, Vereine und freie Träger die Gelegenheit für klimafreundliche Eigeninitiativen. Auch der Ausbau von

abgasfreien Transportmitteln, eine Förderung des Radverkehrs und Maßnahmen zur Erhöhung der Artenvielfalt stehen im Focus, wofür insgesamt jährlich Mittel von 50.000 Euro vorgesehen sind. Bedingung ist allerdings ein genehmigungsfähiger Haushalt. Konkrete Informationen über Rahmenbedingungen sowie Terminsetzung der Vorschläge und Bewerbungen werden zu gegebener Zeit auf der Internetseite der Stadt sowie in den Stadtnachrichten veröffentlicht. Klimaschutz und Bürgerschafts-Engagement – das könnte ein Erfolgsmodell werden, machen Sie mit!

Fraktion Bündnis 90/Die Grünen

## Markkleeberg zeigt Herz



Liebe Markkleeberger\*innen, in diesen schwierigen Zeiten ist es wichtig sich gegenseitig zu unterstützen. Wir möchten Sie daher aufrufen, Herz zu zeigen und ein selbiges, mit einer Widmung z.B. für einen Verein, Kollegen, Freund, die Familie oder Firma, zu basteln, stricken oder backen. Ihrer Kreativität sind keine Grenzen gesetzt.

(Foto: Jenny Castillon-Mason)

Schicken Sie uns ein Bild von ihrem Herz inkl. Widmungstext an [info@cdu-markkleeberg.de](mailto:info@cdu-markkleeberg.de). Alle Fotos laden wir auf unserer Aktionsseite und Social Media hoch. Dabei soll es nicht nur beim Foto bleiben, schicken Sie uns bitte auch Ihre Anleitung zum Nachmachen. So können viele kreative Ideen ausgetauscht werden. Mit dieser Aktion wollen wir abseits der politischen Berichte ein Zeichen für das Miteinander setzen! Machen Sie mit und zeigen Sie HERZ für unsere Stadt GEMEINSAM für Markkleeberg.

Ihre Markkleeberger Union

## „Alle Neune!“ und andere Anstrengungen Reckstangen und Ringe... Böcke und Balken... und blaue Flecke

Sie erahnen es vielleicht, diesmal treiben wir – nein, ich korrigiere mich – wir „lesen“ gemeinsam Sport. Treiben ist ja derzeit kaum möglich. Ich suche also erneut in meinem Archiv, krame in Erinnerungen und notiere, was mir Markkleeberger einst erzählten.

Weniger der Kegler-Ruf: „Alle Neune!“, sondern „Auf die Plätze! Fertig! Los!“ prägte sich, nicht nur bei mir, schon seit Kindesbeinen ein. Im Sportunterricht tobten, brüllten, schnauften und rannten wir ABC-Schützen nach diesem Kommando um die Wette. Viele taten es das erste Mal, so auch ich, in der alten Oetzscher Halle an der Schulstraße/Ecke Südstraße, wo noch heute Turnvater Jahn über dem Eingang streng blickt. Erbaut vor langer Zeit von der *Sportgemeinde Jahn*. Hunderte haben dort bis in heutige Zeiten am Reck geturnt, fielen vom Schwebebalken oder kraxelten die eisernen, kalten Kletterstangen nach oben bis unter die Hallendecke, schlugen ein Rad beim Bodenturnen, falls man das konnte, standen Kopf oder balancierten Handstand an den schwebenden Ringen. Das konnte in meiner Schulklasse nur einer! Aber jeder und jede hatte ein Lieblings- oder ein Angstgerät. Nach einem Sieg oder einer gelungenen Übung, ging es zurück in die Turnreihe um zu beobachten, was andere draufhatten oder nicht. Erfolgreiche Sportler, ob groß oder klein, haben immer eine Ausstrahlung?

Auch vor sehr langer Zeit in der Gemeinde Oetzsch, als sich „alle Neune“ von der Riege Turnerlust, gestriegelt und gebügelt, vor der Fotolinse präsentierten.



Turnervereine gab es in unseren Dörfern bereits vor 150 Jahren. In Gautzsch seit 1871, in Oetzsch und Raschwitz seit 1884 und in Markkleeberg (heutiger Stadtteil Ost) seit 1876. Sportplätze und vereinseigene Hallen gehörten zum frühen Standard. Ein Blick in den Lexikonteil des Buches „Markkleeberg. Geschichte und Wandel“ ergänzt da manches.

*Sportvereine/Sportgemeinschaften: einem 1860 in Zöbiger ins Leben gerufenen ersten Radfahrerverein „Solidarität“ folgten in großer Zahl weitere S., besonders Turnen und Rasenspiele waren beliebt. So gründeten sich u. a. erste Turnvereine 1871 im Gautzcher „Alten Gasthof“, 1885 in Gaschwitz und Großstädteln sowie 1895 in Zöbiger, Prödel und Cosputen. 1924 erschien die Vereinszeitung „Der Gautzcher Turner“. Zu den beliebtesten Sportplätzen zu Beginn des 20. Jh. zählten die Freianlagen der „Möncherei“, der „Friedenseiche“, der Sportplatz „Lauer“. Auch in Wachau, Prödel und Großstädteln existierten Sportareale. Zwischen 1933 und 1945 Gleichschaltung und Reduzierung der Vereine.*

*Seit Gründung der DDR dominierten Betriebssportgemeinschaften. Dazu gehörten BSG „Medizin“ mit 20 Sektionen, BSG „Traktor“ mit drei Sektionen und die BSG „agra“ mit drei Sektionen. Außerdem bestanden sechs*

*Schulsportgemeinschaften und zwei Trainingszentren für Leichtathletik und Volleyball sowie zwei Trainingspunkte für Fußball und Boxen.*

Ja, da komme ich schon beim Aufzählen ins Schwitzen. Ein Sportler aus Zöbiger erzählte mir einmal, dass nach dem Zweiten Weltkrieg im dortigen *Damhirsch* geturnt wurde, weil der Stufenbarren im Schankraum des Lokals stand. Andere Räumlichkeiten für den Schulsport gab es damals dort nicht. Das Ganze war sehr süffig, denn nach der Anstrengung gab es die beliebte, rote Fassbrause gegen den Durst. Keine Brause, sondern kühles Bier servierte der Gastwirt zur Abendstunde beim „Alle-Neune-Kegeln“ an gleicher Stelle für die erwachsenen Kegelbrüder. Einige Jahrzehnte eher, wie diese freche Karikatur beweist...



Ja, schauen Sie sich bitte die Typen an. Den kleinen Jungen an der Bahn, der für einige Groschen die umgeworfenen Kegel wieder aufstellt. Der Mann, der fluchtartig zum Ausgang rast, weil ihn offenbar ein dringendes Bedürfnis drückt. Der Anlaufnehmende der „alle Neune“ zu Fall bringen möchte. Die Stimmung, angeheitert und ausgelassen ... selbst ein Ochse interessiert sich für den Lärm. Andererseits ein „Kunst- und Kegelabend“? Erstere kann ich nicht erkennen. Ich habe mir beim Schreiben dieser Zeilen fest vorgenommen: Nenn' keine Namen! Nicht etwa, dass im Laufe der Zeit nicht tolle Fußballer, Schwimmer, Turner, Radsprinter, Judokas in den Annalen dieser Stadt vorkommen, aber nennt man einen, muss man alle aufschreiben oder die Kunst des „Weglassens“ beherrschen, und das fällt mir in diesem Fall schwer. Ich weiß, dass Sportler europäischen Formats hier geboren sind oder in dieser Gegend gelebt haben und noch leben.

Den Zeitläufen geschuldet, berührten sich in unserer Stadt sogar Sport und Filmkultur. Wer weiß heute noch, dass in der derzeit vereinsamt stehenden Halle am Rathausplatz in den Zwanzigerjahren nach dem Turnen Stummfilme flimmerten. Ähnliches gab es nach dem Zweiten Weltkrieg in der Turnhalle Rilkestraße mit Tonfilmen. Da wurden am Wochenende Decken vor die Fenster gehängt und rekordschnell Gartenstühle vor die Leinwand gestellt. Bis 1952 flimmerten dort die „Central-Lichtspiele“.

In Markkleeberg-Mitte kann man 2020, mit etwas Fantasie, die Kegelbahn der einstigen Gastwirtschaft „Hopfenblüte“, am Anfang der Werner-Rummelt-Straße, erahnen. Schauen sie mal in den anliegenden Hof der Raschwitzer Straße. Der jetzige Pächter schloss mir vor einiger Zeit die Türen zu diesem vergessenen, längst umgewidmeten Domizil auf. Danke!

Auf Wiederlesen im Journal 25/2020.

Ihr Michael Zock/Stadtchronist (Telefon 0341 9803988)

(Abbildungen: Archiv Zock)

# Aromatherapie aus der Apotheke



Aroma-Öle haben im Sortiment der Ahorn-Apotheke längst einen festen Platz eingenommen. Bereits bei den alten Griechen spielten Düfte eine Schlüsselrolle. In der hauseigenen Aromaöl-Manufaktur findet jeder seinen eigenen Lieblingsduft zum Wohlfühlen, als Frische-Kick oder zur verbesserten Konzentration. Unter dem Motto „sanft küsst wirksam“ haben wir eine Eigenmarke mit Aromaölen in zertifizierter Bio-Qualität entwickelt.

Die Rezepturen sind traditionell bewährt und erprobt. So führen wir zum Beispiel ein Rachenfit-Halsspray für gesunde Schleimhäute, ein Kümmel-Massageöl für die Kleinsten, eine Rosencreme für die Narbenpflege und vieles mehr. Besonders für die erkältungsgefährdende Jahreszeit haben wir ein breites Angebot. Lassen Sie sich beraten! Gern stellen wir eine individuelle, auf Ihre Bedürfnisse hin abgestimmte Mischung zusammen.

### ■ Duftes Lernen – fit für die Schule

Schlaue Schüler haben die Nase vorn, das ist bekannt. Beim Lernen können sie effektiv durch Duftmischungen, zum Beispiel ätherischer Öle aus Zitrusdüften und Lavendel, unterstützt werden. Die ätherischen Zitrusöle werden aus der Zitrone, Mandarine, Bergamotte oder der Grapefruit gewonnen. Sie fördern nachweislich die Konzentration. Lavendel wiederum hat eine ausgleichende und beruhigende Wirkung. Die Duftkombination ist insgesamt sehr angenehm und dezent. Für die Herstellung dieser Öle werden nur die besten und zu einhundert Prozent naturreinen, ätherischen Öle

ausgesucht. Dabei beginnt die Qualität dieser Öle bereits bei der Auswahl des Anbaupartners und wird bei Taoasis im firmeneigenen Labor ständig überprüft.

### ■ Erfolgreiches Lernen – immer der Nase nach!

Interessante Ergebnisse brachte die Pilotstudie „Duft Schule“ vor zehn Jahren. Unter Alltagsbedingungen wurden in Klassenräumen Düfte freigesetzt. Anschließend wertete man das Lernverhalten der Kinder aus. Befragungen der Schüler selbst, deren Eltern und Lehrer ergaben, dass die Motivation und Aufmerksamkeit der Kinder gestiegen war. Die Naturdüfte der bio-zertifizierten ätherischen Öle verbesserten bei Schulkindern außerdem deutlich die Konzentration und Stimmung. Dies führte zu langfristigen Verbesserungen der schulischen Leistungen.

Damit Schüler bei Hausaufgaben und Lernarbeiten von den Erkenntnissen der Studie profitieren können, wurde nun ein spezielles „Duft Schule“-Set zusammengestellt. Auf dem Schreibtisch des Lernenden oder in seiner unmittelbaren Nähe wird ein Duftstein platziert, auf welchem das Duftöl getropft wird. Der Duft kann aber auch mit Hilfe eines Roll-on-Stiftes auf die Schläfen aufgetragen werden. Auch bei der klassischen Variante der Raumbeduftung durch ein Duftgerät verbreiten sich die ätherischen Öle und wirken sich positiv auf den Lern- und Arbeitsprozess aus.

### ■ Arganöl aus Marokko

Dieses hochwertige Öl wird innerlich als Speiseöl und äußerlich als Kosmetiköl verwendet. Die Inhaltsstoffe sind in ihrer Kombination einmalig. Unser Arganöl enthält ca. 80 Prozent ungesättigte Fettsäuren (45 Prozent Oleinsäure und mindestens 32 Prozent Linolsäure), sehr große Mengen Vitamin E sowie viele andere gesunde Inhaltsstoffe. Vor allem der hohe Gehalt an Vitamin E sorgt für die vielseitig gute Wirkung. Ein Vergleich: 1 Liter Arganöl enthält davon 0,6 g, das ebenfalls sehr gesunde Olivenöl nur 0,3 g. Unser Öl ist ausgezeichnet verträglich und daher auch hervorragend für Kinder geeignet.

Ob angenehmer Winterduft für gemütliche Tage zu Hause, wirkungsvolle Produkte aus dem Bereich Aromatherapie oder das gesunde hochwertige Arganöl: Bei uns in der Ahorn-Apotheke Markkleeberg werden Sie in jedem Fall fündig. Kommen Sie in diesem Sinne gut durch den November, wir sind auch in Krisenzeiten immer für Sie da!

*Carolin Kühnast und das Team der Ahorn-Apotheke*



## Ahorn Apotheke

Ihre Gesundheit im Sinn.







Weihnachtskugeln Bemalen  
zum Nikolaus



Weihnachtliches Basteln in der Ahorn Apotheke

**2.- 4. Dezember 2020 /**

**14 - 17 Uhr**

Original Lauschaer Glaskugeln gestalten

AUFGRUND COVID-19  
NUR MIT VORANMELDUNG

Wir freuen uns auf euch!

Ahorn Apotheke

Koburger Straße 50 - 04416 Markkleeberg - Telefon: 0341/92647764

[www.markkleeberg-apotheke.de](http://www.markkleeberg-apotheke.de)



Alle Einnahmen  
werden  
dem Kinder-  
hospiz „Bärenherz“ in  
Markkleeberg  
gespendet

# Corona-Testambulanz am UKL wieder geöffnet

## Tests erfolgen nach Kontakten mit Infizierten und bei COVID-19-Symptomen

Am Universitätsklinikum Leipzig steht ab sofort wieder eine Corona-Ambulanz zur Testung auf eine SARS-CoV-2 Infektion zur Verfügung. Die bereits im März eingerichtete und im September zwischenzeitlich geschlossene Ambulanz wurde angesichts des dynamischen Infektionsgeschehens in vertraglicher Abstimmung mit der Kassenärztlichen Vereinigung (KV) wieder reaktiviert, um die Kollegen in den niedergelassenen Praxen zu unterstützen. Die UKL-Testambulanz ist wochentags von 08.00 bis 16.00 Uhr und Samstag von 08.00 bis 12.00 Uhr geöffnet.

Die Ambulanz befindet sich in einem separaten Gebäude, dem „Haus am Park“, im Park hinter dem Klinikum und ist über den Zugang in der Johannisallee erreichbar. Eine Terminvereinbarung vorab ist nicht erforderlich.

Getestet werden Menschen mit COVID-19-Symptomen, aber auch asymptomatische Personen, die nachweisbaren Kontakt zu infizierten Personen hatten (Testung nach Anweisung des Gesundheitsamtes) oder die über die Corona-Warn-App über einen Kontakt zu einem positiven Fall informiert wurden sind. Wichtige Testkriterien sind dabei entsprechend den neuen Richtlinien des Robert-Koch-Instituts das Vorliegen schwerer oder sehr typischer Symptome (unter anderem Geruchs- oder Geschmacksstörungen) sowie die Zugehörigkeit zu einer Risikogruppe.

Zudem steht die Ambulanz bereit, um bei Bedarf Tests bei Mitarbeitern von Gesundheitseinrichtungen (Heime, Krankenhäuser, Praxen) durchzuführen sowie bei Patienten vor deren Aufnahme in Heime, Reha-Einrichtungen und Krankenhäuser. Auch die regelmäßigen Tests für Lehrer können hier bei Vorlage einer vom Schulleiter ausgestellten Berechtigung erfolgen.

„Wir sind froh, dass wir nun zusammen mit der Kassenärztlichen Vereinigung einen Weg gefunden haben, um unsere Corona-Ambulanz als gemeinsames Angebot für die Bevölkerung wieder nutzen zu können“, sagt Prof. Christoph Josten, Medizinischer Vorstand des UKL. Damit könne nun die Arbeit der COVID-Schwerpunktpraxen sinnvoll ergänzt werden. „Wir



Foto: Universitätsklinikum Leipzig AöR

hoffen allerdings sehr, dass die Infektionszahlen bald wieder zurückgehen und wir diese Strukturen nicht allzu intensiv brauchen werden.“

Ebenfalls wieder geöffnet hat die zahnmedizinische Notfallambulanz für COVID-19-Patienten. Hier können Patienten mit einem positiven SARS-CoV-2-Nachweis bei Zahnschmerzen und akuten Zahnproblemen sicher behandelt werden. Die Organisation dieser Termine erfolgt über die Kassenärztliche Vereinigung Sachsen (KZVS), die in Absprache mit der Notfallambulanz dann das weitere Vorgehen regelt. *PM Universitätsklinikum Leipzig AöR*

**Freiberufliche Hebamme**  
**Kerstin Meißner**

- Kurse zur Geburtsvorbereitung
- Hausbesuche nach der Geburt
- Rückbildungsgymnastik

**Sonnenweg 33, Markkleeberg**  
**Tel. 0341 3581964 & 0163 7671920**  
**Hebamme\_KMeissner@arcor.de**

**Kraftort** **Seele**

Institut für Gesundheit, Hypnose,  
Entspannung und Regeneration

**Irma Orth**

- Gesundheitspraktikerin
- Hypnosetherapeutin
- Schreibtherapeutin
- systemischer Coach

Hohe Straße 30  
04416 Markkleeberg

Telefon: 0157 79 71 48 93  
irma@kraftort-seele.de

Ich möchte, dass Sie in eine gesunde und entspannte Balance ohne Ängste finden und Sie sich wohl und stark fühlen.

**Kraftort Seele:**  
Psychologische Beratung; Systemische Aufstellungen; Rückführungen, Autogenes Training, Hypnoseprogramme

**Kraftort Schreibtherapie:**  
Entdecken Sie eine der ältesten Therapieformen der Menschheit

**www.kraftort-seele.de**

Sozialstationen / Soziale Dienste  
Leipzig und Umland gGmbH

**Deutsches Rotes Kreuz**

## PFLEGEDIENST MARKKLEEBERG

- Häusliche Kranken- und Altenpflege
- Ambulante Hauswirtschaftspflege
- Urlaubs- und Verhinderungspflege
- Beratungsbesuche und soziale Betreuung
- Vermittlung von Essen auf Rädern
- Vermittlung von Plätzen in den DRK-Pflegeheimen Taucha und Zwenkau
- Kurse für pflegende Angehörige

Pflegedienstleiter  
**Stephan Kühn**  
Kirschallee 1  
04416 Markkleeberg

Telefon:  
0341/3541 12 11

KÄLTEKAMMER -85°C

Vitalisieren Sie Ihren Körper

034205 / 417 202  
www.meri-sauna.de

# Die Krise als Chance begreifen

Mit digitaler Weiterbildung eröffnen sich neue berufliche Möglichkeiten



Foto: gij/ELG E-Learning-Group GmbH/Pixabay/Free-Photos

Lernen, wann und wo auch immer es passt.



Foto: gij/ELG E-Learning-Group GmbH/Pixabay/Karolina Grabowska

Auch Tests und Prüfungen finden komplett digital statt.

Kurzarbeit bereits seit mehreren Monaten, zurückgehende Umsätze und unsichere Zukunftsaussichten: In vielen Branchen, ob Industrie, Handel oder Dienstleistung, läuten die Alarmglocken. Wie lange die Wirtschaft noch mit den Folgen der Corona-Pandemie zu tun haben wird, kann kein Ökonom mit Sicherheit vorhersagen. Fest steht, dass so manches Unternehmen über einen Stellenabbau nachdenken wird, wenn sich die konjunkturelle Lage nicht bald verbessert. Beschäftigte sind gut beraten, davor nicht die Augen zu verschließen, sondern sich frühzeitig mit neuen beruflichen Perspektiven zu beschäftigen. Digitale Weiterbildungen können gerade jetzt dazu beitragen, sich für potenzielle Arbeitgeber noch interessanter zu machen.

■ **Lange geplante Qualifizierungen nachholen**

Viele kennen die Situation: Voll im Berufsalltag eingespannt blieb in den vergangenen Jahren kaum die Zeit, sich weiterzuqualifizieren. So manche Fach- und Führungskraft hat über einen zusätzlichen MBA-Abschluss (Master of Business Administration) nachgedacht, doch die Pläne dann immer wieder verschoben. In der heutigen Situation hingegen wächst spürbar die Nachfrage

für berufsbegleitende Lehrgänge. „Insbesondere Erwerbstätige in Kurzarbeit nutzen die Möglichkeit, um sich mit digitalen Diplomaltelehrgängen, Universitätslehrgängen oder MBA-Fernstudien für die Zeit nach der Pandemie beruflich besserzustellen“, berichtet etwa Manuel Fink von der E-Learning Group, die im deutschsprachigen Raum unterschiedlichste E-Learning-Programme anbietet. „Als generalistisches Management-Studium qualifiziert ein MBA-Abschluss für unterschiedlichste Führungsaufgaben in Unternehmen.“ Spezielle Zertifikatskurse wiederum vermitteln zusätzliches Wissen in Zukunftsfeldern wie E-Commerce, Digital Business oder Innovationsmanagement.

■ **Lerntempo und Zeiten selbst festlegen**

Digitale Weiterbildungen bieten verschiedene Vorteile. Die Teilnehmer sind zeitlich und örtlich flexibel, die gesamte Qualifizierung bis hin zu Tests und der Abschlussprüfung findet online ohne Präsenz statt. Dabei kann jeder das Lerntempo individuell bestimmen. „Die Flexibilität war für mich im Zusammenhang mit einem Jobwechsel und der Corona-Krise ideal. Prüfungen können zu jeder Tages- und Nachtzeit mit einem Authentifizierungsverfahren von unter fünf Minuten durchgeführt werden“, berichtet ein Nutzer namens Christian im Bewertungsbereich unter [www.fernstudium.study](http://www.fernstudium.study). Interessenten finden hier zudem ausführliche Informationen zu den verschiedensten Weiterbildungsmöglichkeiten. Gut zu wissen: Die Teilnehmer können ihre Studiengebühren steuerlich absetzen. djd

**LAGOVIDA** [www.lagovida.de](http://www.lagovida.de)  
· natürlich · lebendig · erholen ·

**Wir suchen tatkräftige Verstärkung:**

**HAUS-/ HAFENMEISTER**  
 Vollzeit (m/w/d)

**Das wünschen wir uns von Ihnen:**

- Freude am Gestalten und Pflegen
- Berufserfahrung als Hausmeister wünschenswert
- abgeschlossene Ausbildung & Erfahrung in einem handwerklichen Beruf (z.B. Elektriker / Klempner)
- Erfahrung im Umgang mit Segel-/ Motorbooten & bei der Bedienung von Kran- & Slip-Anlagen (Kranschein)
- Selbstständigkeit, Dienstleistungsbereitschaft sowie eine sorgfältige und zuverlässige Arbeitsweise

**LAGOVIDA - Das Ferienresort am Störnthaler See**  
 Hafestraße 1 · 04463 Großpösna · z. Hd. Frau Brief  
 Telefon: 034206-775 131 · E-Mail: [n.brief@lagovida.de](mailto:n.brief@lagovida.de)

**Suchen zuverlässige Haushaltshilfe**  
 ab Januar 2021 für 5h einmal wöchentlich  
 für einen 2-Personen-Haushalt (EFH)  
 in Markkleeberg-West.

**Tel. 0172-6224471** (Bitte ab 18:00 Uhr)

**Suchen Haushaltshilfe**  
**in Markkleeberg (Zöbiger)**

**3x wöchentlich 3 Stunden (o. n. VB)**  
**Kontakt unter: ☎ 0177 7933 189**

# Der Sicherheit wegen: Licht an!

Wenn die Tage trüber und kürzer werden, sind sie wieder vermehrt unterwegs: Autos ohne ausreichende Beleuchtung. Aus gegebenem Anlass weist der Automobilclub von Deutschland (AvD) darauf hin, dass das Tagfahrlicht nicht genügt, um sicher unterwegs zu sein, weil dabei die Rückleuchten unbeleuchtet bleiben. Und auch von vorn sind Fahrzeuge, die allein mit Tagfahrlicht unterwegs sind bei Nebel, Regen oder in der Dämmerung kaum zu erkennen.

Zwar verfügen immer mehr Fahrzeuge über eine Licht-Automatik, die das Fahrlicht bei Dunkelheit selbsttätig aktiviert. Beeinträchtigen jedoch tagsüber Regen oder Nebel die Sicht, reagiert die Automatik zumeist nicht. Grund: Die lichtempfindliche Fotozelle der Licht-Automatik reagiert allein auf Helligkeit, die Trübung der Sicht kann sie hingegen nicht wahrnehmen.

In diesem Zusammenhang kann sich die Dauerbeleuchtung des Kombiinstrumentes im Armaturenbrett, mit der eine Reihe aktueller Fahrzeugmodelle werksseitig ausgerüstet sind, geradezu als „Falle“ erweisen. Denn das beleuchtete Kombiinstrument suggeriert dem Autofahrenden, mit einge-

schaltetem Licht unterwegs zu sein. Dann geht es mit schwacher Beleuchtung vorn und am Heck gänzlich unbeleuchtetem Fahrzeug hinein in die Nacht – verbunden mit einem erheblichen Unfallrisiko.

Am Auto gibt es auch Beleuchtungseinrichtungen, die nur unter definierten Bedingungen genutzt werden dürfen. Die Nebelschlussleuchte ist so ein Fall. Sie darf erst ab einer Sichtweite von unter 50 Metern eingeschaltet werden. Das entspricht dem Abstand zwischen den Leitpfosten an Überlandstraßen. Gleichzeitig schreibt die StVO bei derartigen Sichtverhältnissen auch eine Reduzierung des Tempos auf maximal 50 km/h vor. Folglich darf mit eingeschalteter Nebelschlussleuchte nicht schneller als 50 km/h gefahren werden. Bei den nach vorne strahlenden Nebelscheinwerfern sind die gesetzlichen Vorgaben weniger streng. Sie dürfen aktiviert werden, wenn eine grundsätzliche Sichtbehinderung vorliegt, etwa bei Regen, Schneefall oder eben bei Nebel. Hintergrund: Während von den tendenziell nach unten strahlenden Nebelscheinwerfern keine Blendung anderer Verkehrsteilnehmer ausgeht, ist die Nebel-

schlussleuchte horizontal nach hinten ausgerichtet. In Kombination mit der erhöhten Leuchtkraft kann von ihr eine Blendwirkung auf den nachfolgenden Verkehr ausgehen. Die hohe Leuchtkraft der Nebelschlussleuchte kann sich zudem nachteilig auf die Wahrnehmung von Bremsleuchten auswirken, deren Helligkeit kaum von dem der Nebelschlussleuchte unterscheidet.

Auch der Einsatz des Fernlichts ist nicht frei von zusätzlichen Bedingungen. Die weitreichenden Scheinwerfer bei Gegenverkehr oder vorausfahrenden Verkehrsteilnehmern zu deaktivieren, gehört nicht nur zum guten Ton, sondern ist in der Straßenverkehrsordnung (StVO) auch so vorgeschrieben. „Finger weg vom Fernlicht“, heißt es auch auf allen Straßen, die über eine durchgehende Beleuchtung verfügen, egal ob innerorts oder außerorts. Eine Pflicht, das Fernlicht bei bestimmten Sicht- oder Straßenverhältnissen einzuschalten, besteht hingegen nicht. Kommt es jedoch zu einem Unfall, der mit eingeschaltetem Fernlicht zu verhindern gewesen wäre, muss sich der Autofahrer dies als Mitverschulden anrechnen lassen.

PM Automobilclub von Deutschland (AvD)



Montag – Freitag  
7.00 – 18.00 Uhr

**Ritterlicher Service rund ums Kfz am Cospudener See.**

Koburger Straße 199 • 04416 Markkleeberg/Zöbiger  
Tel.: 0341/358 73 65 • Fax: 0341/35 01 67 89  
Web: www.autoservice-ritter.com



Autoservice Ritter  
Kfz-Meisterbetrieb

Fragen Sie uns danach

**Autoankauf zu fairen Preisen**



**Testen Sie uns!**

... unabhängig vom Typ, Hersteller oder Tachostand.

Nach telefonischer Terminvereinbarung.

**Thomas Seifert**  
Freiburger Allee 42  
04416 Markkleeberg  
Tel.: 0341 3585065  
Mobil: 0172 3590 900  
kontakt@ts-markkleeberg.de



TS  
AUTOMOBILE  
MARKKLEEBERG

**BLACK FRIDAY WEEKS** | BIS ENDE NOVEMBER 20

**BIS ZU 10.000 € AUF NEUWAGEN**  
für Hyundai-Modelle (Elektrofahrzeuge ausgeschlossen)



BEI DEINEM HYUNDAI-PARTNER

Auto-Center Weber GmbH & Co. KG  
Apelsteinallee 24 | 04416 Markkleeberg | T 034297 16 70 75 | www.auto-center-weber.de




# Einfacher, besser, mehr

## Behinderten-Pauschbeträge ab 2021

Grafik: obs / Vereinigte Lohnsteuerhilfe e.V. (VLH)



Menschen mit einem Grad der Behinderung (GdB) unter 50 steht ab 2021 ein Behinderten-Pauschbetrag zu – und zwar ohne die bislang geltenden Vorbedingungen. Wie hoch die Behinderten-Pauschbeträge ab nächstem Jahr insgesamt ausfallen und was körperlich oder geistig eingeschränkte Menschen jetzt auf jeden Fall tun sollten, zeigt der Lohnsteuerhilfeverein Vereinigte Lohnsteuerhilfe e.V. (VLH).

Menschen mit geistiger oder körperlicher Einschränkung benötigen häufig besondere Medikamente, spezielle Hilfsmittel

oder auch persönliche Betreuung im Alltag. Die Kosten dafür können sie zu einem gewissen Anteil und ohne Einzelnachweise pauschal von der Steuer absetzen, nämlich über den Behinderten-Pauschbetrag. Wie viel Geld ein Mensch mit Einschränkung jedes Jahr über den Behinderten-Pauschbetrag absetzen kann, hängt davon ab, wie hoch sein Grad der Behinderung (GdB) ist. Der GdB wird durch einen ärztlichen Gutachter bei jedem Menschen mit Behinderung individuell festgelegt und im sogenannten Schwerbehindertenausweis festgehalten.

### ■ Das sind die neuen Behinderten-Pauschbeträge

In der Gesetzesänderung vom 28. Oktober 2020 hat der Deutsche Bundestag neue Behinderten-Pauschbeträge beschlossen – hier der Vergleich zwischen den alten und neuen Beträgen:

Pauschbeträge (gültig bis 2020)		Neue Pauschbeträge (gültig ab 2021)	
Grad der Behinderung	Pauschbetrag in Euro	Grad der Behinderung	Pauschbetrag in Euro
-	-	20	384
25 und 30	310	30	620
35 und 40	430	40	860
45 und 50	570	50	1.140
55 und 60	720	60	1.440
65 und 70	890	70	1.780
75 und 80	1.060	80	2.120
85 und 90	1.230	90	2.460
95 und 100	1.420	100	2.840

Neu ist außerdem, dass Menschen mit einem GdB von 20 ab 2021 ebenfalls ein Behinderten-Pauschbetrag zusteht, nämlich 384 Euro im Jahr.

### ■ Neu: Behinderten-Pauschbetrag für Menschen mit einem GdB unter 50

Bislang galt für Menschen mit einem GdB unter 50: Sie erhalten den Behinderten-Pauschbetrag nur, wenn sie aufgrund ihrer Behinderung einen gesetzlichen Anspruch auf eine spezifische Rente haben – zum Beispiel eine Unfallrente; oder wenn die Behinderung zu einer dauernden Einbuße der körperlichen Beweglichkeit führt oder durch eine typische Berufskrankheit entstanden ist.

Neu ist: Diese bisherigen zusätzlichen Anspruchsvoraussetzungen fallen ab nächstem Jahr weg. Menschen mit einem GdB unter 50 erhalten also ohne weitere Bedingungen den vollen Pauschbetrag.

*Anmerkung: Das auf dieser Doppelseite behandelte redaktionelle Thema stellt keine rechtlich verbindliche Beratung durch den Verlag dar. Diese erhalten Sie ausschließlich bei Rechtsanwälten, Notaren, Versicherungsberatern, Steuerberatern, Lohnsteuerhilfen und dgl.*

## Wir machen Ihre Steuererklärung!

KLARER PREIS.  
 SCHNELLE HILFE.  
 ENGAGIERTE BERATER.

Lohn- und Einkommensteuer  
 Hilfe-Ring Deutschland e.V.  
 (Lohnsteuerhilfeverein)

**Beratungsstelle Markkleeberg**  
 Ring 29  
 04416 Markkleeberg  
 Tel. 0341-24900664  
 Fax 0341-97492891  
 conny.bellmann@steuerring.de  
 www.steuerring.de/bellmann

14,00 €  
geschenkt!

Sparen Sie bei  
Vorlage die  
Aufnahmegebühr!

Beratungsstellenleiterin  
 Conny Bellmann

→ [www.steuerring.de/bellmann](http://www.steuerring.de/bellmann)

Wir erstellen Ihre Steuererklärung – für Mitglieder, nur bei Arbeitseinkommen, Renten und Pensionen.

Nicht später, sondern: Ordnung.Jetzt  
 Im Büro oder Zuhause – leben und arbeiten Sie jetzt leichter mit Ordnung und Struktur.

**Michaela Löser - Ordnungsservice**  
 Tel.: 0160 2321 220 · E-Mail: [info@ordnung.jetzt](mailto:info@ordnung.jetzt)  
[www.ordnung.jetzt](http://www.ordnung.jetzt)

■ **VLH-Tipp: Einschränkung feststellen lassen und Bescheid der Steuererklärung beilegen**

Ab 2021 entfallen die bisherigen Anspruchsvoraussetzungen für die Gewährung des Behinderten-Pauschbetrages unter einem Behinderungsgrad von 50. Deshalb lohnt es sich, künftig eine bestehende, wenn auch leichte Behinderung feststellen zu lassen, um so den Behinderten-Pauschbetrag nutzen zu können.

Menschen mit einem bereits festgestellten Behinderungsgrad unter 50, die bislang keinen Behinderten-Pauschbetrag erhalten haben, sollten in der Steuererklärung 2021 den Bescheid über die vorliegende Behinderung beifügen und so vom Behinderten-Pauschbetrag profitieren.

Außerdem: Die Behinderten-Pauschbeträge steigen ab dem 1. Januar 2021 zwar deutlich an. Dennoch können Menschen mit körperlicher oder geistiger Einschränkung auch mehr Geld für beispielsweise Medikamente, medizinische Hilfsmittel oder Unterstützung durch Betreuer im Jahr ausgeben. Dann lassen sich eben diese Kosten als außergewöhnliche Belastung von der Steuer absetzen. Allerdings gilt für außergewöhnliche Belastungen grundsätzlich Folgendes: Erst wenn ein Steuerzahler eine bestimmte Kostenhöhe überschreitet, kann er seine außergewöhnlichen Belastungen absetzen. Diese sogenannte Belastungsgrenze fällt je nach Einkommen, Familienstand und Anzahl der Kinder unterschiedlich aus – auch für Menschen mit Behinderung. Das heißt, sie haben keinerlei Vorteile in punkto außergewöhnliche Belastungen. Auch sie müssen erst die außergewöhnliche Belastungsgrenze überschreiten – wenn auch nur um einen Euro – und können dann sämtliche Kosten absetzen.

■ **Auch neu: Fahrtkosten-Pauschbetrag für behinderte Menschen**

Selbstständige Fahrten zum Arzt oder zum Therapeuten genauso wie Fahrten durch eine Begleitperson: 900 Euro im Jahr können Menschen mit Behinderung pauschal und ohne Einzelnachweise absetzen, wenn sie einen GdB von mindestens 80 haben. Auch Menschen mit einem GdB von mindestens 70 sowie einer erheblichen Beeinträchtigung in der Bewegungsfreiheit (Merkzeichen „G“ im Schwerbehindertenausweis) steht die Fahrtkosten-Pauschale in Höhe von 900 Euro im Jahr zu.

4.500 Euro im Jahr dürfen Menschen mit Behinderung als Fahrkosten-Pauschale absetzen, wenn sie an einer außergewöhnlichen Gehbehinderung leiden (Merkzeichen „aG“), hochgradig sehbehindert oder blind (Merkzeichen „Bl“) beziehungsweise taubblind (Merkzeichen „TBl“) sind oder wenn sie als hilflos gelten (Merkzeichen „H“).

■ **Und: Pflege-Pauschbetrag wird erhöht und erweitert**

Bislang galt: Wer einen hilflosen oder schwerstpflegebedürftigen Angehörigen betreut, hat Anspruch auf den Pflege-Pauschbetrag in Höhe von jährlich 924 Euro.

Neu ist: Wer einen Angehörigen oder eine nahe stehende Person pflegt, erhält den Pflege-Pauschbetrag – und zwar auch dann, wenn keine attestierte Hilflosigkeit bei der gepflegten Person vorliegt. Bei der Pflege von Personen mit den Pflegegraden 4 und 5 steigt der Pflege-Pauschbetrag außerdem auf 1.800 Euro im Jahr. Wer Personen pflegt, die einen Pflegegrad von 2 oder 3 haben, dem steht ab 2021 ebenfalls ein Pflege-Pauschbetrag zu, nämlich 1.100 Euro im Jahr.

Übrigens: Seit 1975 hat das Finanzamt die Behinderten-Pauschbeträge nicht mehr erhöht. 2007 entschied das Bundesverfassungsgericht, das sei verfassungskonform, weil es sich den Richtern zufolge „nur“ um eine Pauschale handele. Wer höhere Kosten habe, könne diese einzeln als außergewöhnliche Belastung in der Steuererklärung eintragen.

*PM Vereinigte Lohnsteuerhilfe e. V. (VLH)*





## ePeo

Ihr externes Personalbüro.

**Lohnbuchhaltung  
in Markkleeberg**

effizient, digital und  
prüfungssicher

+

**Steuerberatung für  
Lohn & Gehalt**

Betreuung und  
Vertretung bei  
Betriebsprüfungen  
sowie Rechtsbehelfen.

Kirchstraße 42 | 04416 Markkleeberg | 0341 333957-15 | info@epeo.de | www.epeo.de

# Gerüstet für den Winter

## Tipps für Ihre Immobilie



Der Winter steht vor der Tür. Ist Ihr Domizil für die kalte Jahreszeit vorbereitet? Hier ein paar Tipps von Jens Bischoff, Geschäftsstellenleiter der VON POLL IMMOBILIEN Shops in Markkleeberg, Leipzig und Halle:

Überprüfen Sie Ihr Dach. Es muss womöglich heftigen Wind, starken Regen oder dicke Schneedecken aushalten. Sitzen alle Ziegel fest? Gegebenenfalls können Sie Sturmklammern zur Sicherung einsetzen. Einen Blick gilt es in die Dachrinnen zu werfen. Verstopfen abgefallene Blätter den Abfluss des Regenwassers? Bitte unbedingt entfernen. So vermeiden Sie plötzliche Überschwemmungen. Es empfiehlt sich, über das Anbringen von Regenrinnengittern nachzudenken, die vor neuer Verschmutzung schützen. Kommt doch einmal mehr Wasser als gewünscht, so ist der Eigentümer besser vor Schäden geschützt, der vorab für ein unterirdisches Röhrensystem oder eine Sickergrube gesorgt hat.

Risse an der Fassade sollten jetzt repariert werden, Nachlässigkeit dabei bedeutet, dass die Schäden größer werden und später teure Reparaturen ins Haus stehen. Auch die Kellerwände sollten Sie überprüfen.

Haben Sie genügend Heizöl vorrätig? Falls nein, dann bitte jetzt bestellen und auch einmal einen Blick auf die Heizungsanlage werfen. Sollte diese noch einmal vom Fachmann überprüft werden? Bitte auch die Heizkörperentlüftung in den Zimmern nicht vergessen. Ein leerstehendes Haus muss im Winter weiter



grundbeheizt werden, so begegnen Sie der Gefahr, dass Wasserrohre zufrieren und später platzen.

Wie steht es um Fenster und Haustüren? Sind alle Abdichtungen noch intakt oder sollte man hier und da erneuern? An undichten Stellen geht Energie verloren und womöglich kommt es darüber hinaus zu Schimmelschäden. Bitte auch immer daran denken, per Stoßlüftung frische Luft ins Haus zu lassen, anstatt die Fenster zu kippen.

Gut gerüstet kommt Ihr Domizil unbeschadet durch den Winter und Sie sorgen für einen guten Werterhalt. Dieser wird sich bei einer eventuellen späteren Veräußerung auch beim Preis bemerkbar machen.

Wer seine Immobilie in und um Leipzig veräußern möchte oder sich auf der Suche nach einem neuen Zuhause befindet, der ist bei Jens Bischoff und seinem Team in besten Händen. Ihr VON POLL IMMOBILIEN Shop in Markkleeberg liegt in der Hafenstraße 23a und ist zu erreichen unter der Telefonnummer 0341 3532880 oder unter der E-Mail-Adresse leipzig@von-poll.com. In Leipzig finden Sie uns in der Prager Straße 2 und sind telefonisch unter 0341 5832880 zu erreichen. Jens Bischoff, ausgesprochener Kenner seines regionalen Marktes, gehört zu einem großen Netzwerk, denn mit über 350 Shops ist VON POLL IMMOBILIEN eines der größten Maklerhäuser Europas. Somit können Immobilien von einem regionalen Experten europaweit vermittelt werden. Mehr Informationen gibt es auch unter [www.von-poll.com](http://www.von-poll.com).

PM VON POLL IMMOBILIEN

**Entspannt renovieren - Neukauf sparen**  
**Aus alt wird NEU in nur 1 Tag!**

**Fenster**

Aus alt und verwohnt wird wieder schön und modern: Unsere individuellen Renovierungslösungen ersparen den aufwändigen Neukauf und die Baustelle. Die erstklassige pflegeleichte PORTAS-Qualität bietet jahrzehntelangen Werterhalt.

**Jetzt informieren:**  
 ☎ 03 43 47 / 5 15 30  
**Portas Fachbetrieb**  
**Belgershain**  
 Inh. Thomas Ulrich e.K.  
 Hauptstraße 31 A  
 04683 Belgershain  
[www.belgershain.portas.de](http://www.belgershain.portas.de)

**Die richtige Lösung!**  
**Fenster nie mehr streichen!**

**PORTAS®**  
 Europas Renovierer Nr. 1

**Mama und Papa haben sich entschieden!**  
 Wir bauen ein  
**Town & Country HAUS®**

**Deutschlands meistgekauftes Markenhaus!**

**Jetzt informieren: 034341 43122**  
 Bellmann Immobilien GmbH & Co. KG Town & Country Lizenz-Partner  
[www.bellmann-immobilien.de](http://www.bellmann-immobilien.de)

VERKAUF | VERMIETUNG | INVESTMENT

**VON POLL IMMOBILIEN**

**IHRE IMMOBILIENSPEZIALISTEN IN MARKKLEEBERG**

Eigentümern bieten wir eine **kostenfreie Bewertung** ihrer Immobilie an. Daher freuen wir uns über Ihre Kontaktaufnahme.

**Telefon: 0341 - 35 42 871 0**

**Jens Bischoff**  
 Büroleiter Markkleeberg  
 Immobilienkaufmann (IHK), Geprüfter freier Sachverständiger für Immobilienbewertung (PersCert®)

VON POLL IMMOBILIEN | Geschäftsstelle Markkleeberg  
 Hafenstraße 23a / Pier 1 | 04416 Markkleeberg  
 E-Mail: [markkleeberg@von-poll.com](mailto:markkleeberg@von-poll.com)

[www.von-poll.com](http://www.von-poll.com)

# So fühlt sich der Weihnachtsstern wohl

## Experten geben Tipps zu Standort- und Versorgungsfragen

Die farbenprächtigen Hochblätter des Weihnachtssterns begleiten Menschen seit Jahrzehnten durch die schönste Zeit des Jahres. Der Dreiklang von Kerzenschein, Plätzchenduft und den blumigen Weihnachtsboten gehört zu den Ritualen, die Weihnachten so besonders machen. Doch schon Wochen bevor sich das erste Türchen am Adventskalender öffnet, entfaltet ein Weihnachtsstern sein Potenzial. Die Weihnachtsstern-Experten von Stars for Europe geben Tipps, wie die Pracht wochenlang hält.

### ■ Der Weihnachtsstern braucht Licht und Wärme

An einem warmen, hellen und vor Zugluft geschützten Ort fühlt sich der Weihnachtsstern wohl. Ideal ist eine Raumtemperatur zwischen 15 und 22 Grad und damit genau der Temperaturbereich, der für Schlaf- und Wohnräume empfohlen wird. Der Weihnachtsstern stammt aus dem tropischen Mexiko. Entsprechend hoch ist sein Lichtbedarf. In den Wintermonaten darf er deshalb gerne an einem Südfenster stehen. Direkte Sonneneinstrahlung ist kein Problem, denn die Gefahr, dass zu viel Einstrahlung auf die Blätter trifft, ist ab Mitte Oktober in unseren Breiten kaum vorhanden. Im Gegenteil: Genügend Licht ist wichtig fürs Wachsen und Gedeihen. Zugluft bekommt dem Weihnachtsstern hingegen gar nicht gut. Vor dem Lüften sollte man die Pflanze daher in eine geschützte Ecke stellen. Tut man das nicht, kann die wärmeliebende Schönheit mit Blattfall reagieren.

### ■ Weihnachtssterne richtig gießen

Je nach Standort, Zimmertemperatur, Pflanzen- und Topfgröße benötigen Weihnachtssterne unterschiedlich hohe Wassergaben. Bei einem gängigen Topfvolumen von 13 Zentimetern Durchmesser sollte nicht mehr als ein kleines Glas Wasser, also rund 0,2 Liter gegeben werden. So wird vermieden, dass sich die Grobporen in der Erde zusetzen und Staunässe entsteht. Mini-Weihnachtssterne sollten nicht mehr als ein Schnapsglas erhalten. Überschüssiges Wasser, das nach zehn Minuten noch im Übertopf steht, wird entfernt.

Gegossen wird mit zimmerwarmem Wasser, wenn die Erde deutlich abgetrocknet ist. Das kann bei einem Standort in der Nähe eines Heizkörpers und in trockener Zimmerluft unter Umständen jeden Tag sein, an anderen Plätzen lediglich jeden zweiten oder dritten Tag. Kontrolliert wird das, indem man die Pflanzen vorsichtig anhebt. Wirken sie leicht, ist es Zeit zu gießen. Wissenswert: Kleinere Töpfe trocknen schneller aus als größere, so dass man hier häufiger zur Gießkanne greifen muss. Mini-Weihnachtssterne sollte man jeden Tag kontrollieren. Die Wasserzufuhr ist übrigens auch über ein Tauchbad möglich. Es sättigt die Erde stärker als normales Gießen. Im Zweifelsfall



Foto: Presseportal/Stars for Europe

den Weihnachtsstern lieber etwas trockener als zu feucht halten und häufiger wenig als selten viel gießen. Besonders lange Freude bereitet der Weihnachtsstern, wenn er etwa vier Wochen nach dem Kauf einmal pro Woche gedüngt wird, zum Beispiel mit einem handelsüblichen Flüssigdünger in der auf der Düngerverpackung angegebenen Dosierung für blühende Zimmerpflanzen. Viele Pflegetipps und Dekorationsideen mit Weihnachtssternen gibt es unter [www.stars-uniteurope.eu](http://www.stars-uniteurope.eu).  
Presseportal/Stars for Europe

## Christbäume

von

Greta

Blumen, Ideen & mehr...

**Montag – Samstag ab 10:00 Uhr**  
Markkleeberg · Koburger Straße 74  
Bestell- & Lieferservice unter  
**0341 - 35 01 320**



**MHS**  
 MASSIV  
 HAUS  
 SACHSEN

## Ihr neues Zuhause:

Individuell geplant, kompetent beraten und massiv gebaut.

**Massiv Haus Sachsen GmbH**  
Die bessere Alternative zum Architektenhaus  
[www.massiv-haus-sachsen.de](http://www.massiv-haus-sachsen.de)

Zschortauer Str. 71  
04129 Leipzig  
Tel.: 0341 46 37 610

KOSTENFREIE IMMOBILIEN-BERATUNG



**paulick**  
IMMOBILIEN CONSULTING

## AUFGEPASST!

Wir haben den passenden Käufer für Ihre Immobilie!



www.paulick-immo-consult.de  
Telefon: **0341/23 10 66 50**

Paulick Immobilien Consulting  
 ist Kooperationspartner der  


# Wenn Eigentum zur Last wird

## Grundbesitzer zu sein ist etwas Besonderes!



So lautet zumindest die gängige Meinung über Zeitgenossen, die derlei Vermögenswerte besitzen. Kaum einer denkt jedoch darüber nach, dass es auch Nachteile mit sich bringen kann, Eigentum zu besitzen.

Unsere heutige Zeit verlangt von der berufstätigen Generation absolute Mobilität und Flexibilität. Nicht wenige haben sich in den letzten zwei Jahrzehnten eine Existenz abseits ihrer Heimat aufgebaut, leben jobbedingt in anderen Regionen.

Im Gegensatz zu früheren Zeiten ist es deshalb nicht selbstverständlich, dass die erwachsenen Kinder Interesse daran haben, das elterliche Grundstück oder Haus zu übernehmen. Was bleibt, sind nicht selten viel ungenutzter Platz oder Land verbunden mit meist viel Arbeit und Pflegeaufwand und jede Menge Fragen für die zumeist reifere Generation der Grund- und Hausbesitzer.

Hier anzusetzen ist die Philosophie der BGS GmbH. Seit 1999 ist das professionelle Team um Geschäftsführer Dirk Deppe auf die Vermittlung von Immobilien und Projektierung von Bauland im Leipziger Raum spezialisiert. Und das mit ganz persönlicher Note! Denn bevor es zu Verträgen und der Klärung finanzieller Fragen kommt, steht zunächst der Mensch im Vordergrund.

### ■ Der Kunde steht im Mittelpunkt

Auf die persönliche Situation der Kunden einzugehen, ist dem BGS-Team wichtig. Diese ist stets so individuell wie das Anliegen rund um die Immobilie. Nicht umsonst bieten die Mitarbeiter des Unternehmens Beratungen mit „Herz und Verstand“. Dass



diese von Erfolg gekrönt sind, zeigen die vielen positiven Referenzen der Bauherren Grundstücksservice GmbH.

Die Entscheidung eine Immobilie zu verkaufen will gut überlegt sein. Dabei werden viele Fragen auftreten. Gut zu wissen, dass Sie sich auf einen Spezialisten verlassen können, der Probleme erkennt, noch bevor sie auftreten. Die hohen Vermögenswerte erfordern besondere Kenntnisse, Verantwortung und persönliche Zuverlässigkeit. Seit unserer Gründung beraten wir unsere Kunden in allen Themen rund um die „Immobilie“ ebenso professionell wie persönlich.

Einen Einblick in den umfangreichen Service gibt unser Internetauftritt [www.bauplatz-leipzig.de](http://www.bauplatz-leipzig.de). Interessierte erhalten hier erste Informationen.

■ Wir haben die passende Lösung für Sie. Mindestens eine Immobilienvermittlung pro Woche zeugt vom Vertrauen der anspruchsvollen Kunden. Sollten auch Sie sich schon einmal mit dem Gedanken der Veräußerung Ihrer Vermögenswerte auseinandergesetzt haben oder sich im Bekanntenkreis eine solche Situation darstellt, dann rufen Sie uns unverbindlich an! Seit Bestehen unseres Unternehmens haben wir weit über 1.000 Immobilien verkauft beziehungsweise erfolgreich vermittelt und würden uns freuen, auch Ihre Immobilie dazu zuzählen.

Wir kaufen und verkaufen Ihre Immobilie und haben auch für besondere Situationen die passende Lösung! Telefon 0341 2527230.

*Bauherren Grundstücksservice GmbH*



[www.verkaufdeingrundstück.de](http://www.verkaufdeingrundstück.de)

Fordern Sie jetzt Ihren **kostenfreien Ratgeber** zum Verkauf Ihrer Immobilie ab!



Bauherren Grundstücksservice GmbH

Schongauerstraße 29-31  
04328 Leipzig

Telefon: (03 41) 25 27 230  
Mail: [info@bauplatz-leipzig.de](mailto:info@bauplatz-leipzig.de)

# Drum prüfe, wer sich ewig wohlfühlt!

## käuferbörse.de – „Parship“ für Immobilieninteressenten

Alle elf Minuten zieht der falsche Käufer in die falsche Immobilie. Damit endlich zusammenfindet, wer zusammengehört, gibt es „Die Käuferbörse“.

Eigentlich schade, dass es die Idee nur im Raum Leipzig gibt, denn das interessiert eigentlich jeden Immobilienverkäufer weltweit: „Wer wird in mein geliebtes Haus, meine geliebte Wohnung einziehen?“ Seit am 18. Juni 2020 „Die Käuferbörse“ ([www.käuferbörse.de](http://www.käuferbörse.de)) online ist, können sächsische Immobilienbesitzer mit Verkaufsabsichten endlich durch eine lange Liste an potentiellen Käufern blättern, können mithilfe von schlaun Suchkriterien den perfekten Nachnutzer finden. Diese Kaufinteressenten stellen sich mit einem Profil vor, geben an, wie weit die finanziellen Möglichkeiten reichen, wie die Familiensituation ist, welche Immobilienart sie sich wünschen, wo sie gern hinziehen wollen. Dies und viele weitere Angaben vermitteln ein gutes Bild des Interessenten.

Das Einstellen des eigenen Profils ist komplett kostenfrei. Wer also beabsichtigt,

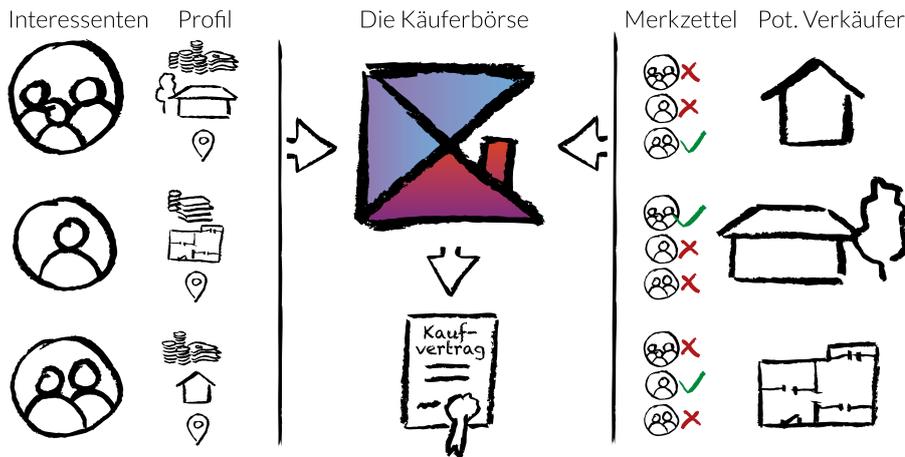
in nächster Zeit eine Immobilie zu erwerben, sollte sich unbedingt mit einem Profil in die Käuferbörse eintragen.

Wenn dann tatsächlich ein gültiger Kaufvertrag zustande kommt, wird eine Provision fällig. Diese ist aber etwa nur halb so teuer wie die übliche Maklerprovision. So spart also nicht nur der Verkäufer, sondern auch der Käufer.

Das Beste ist aber: Diese „Partnersuche“ bleibt bis zum Besichtigungstermin völlig unverbindlich. Die Verkäufer können sich alle passenden Interessenten auf ihrem persönlichen Merkzettel markieren, bis sie denken, es wäre Zeit für eine Besichtigung. Erst dann checkt die Käuferbörse die angebotene Immobilie und bringt die beiden Interessenten bei einem Besichtigungstermin zusammen. Und wenn's dann funkt, zieht wieder ein glücklicher Käufer in die genau passende Immobilie.

*Graupner Immobilien*

■ [www.käuferbörse.de](http://www.käuferbörse.de)



So funktioniert's: Kaufinteressenten tragen sich als Profil in die Käuferbörse ein, potentielle Verkäufer können die passenden Interessenten finden, sortieren und bewerten.

Die Idee zu „Die Käuferbörse“ hat Maria Graupner von Graupner Immobilien entwickelt.



■ Wie kamen Sie auf die Idee?

Wir bei Graupner Immobilien stellen immer wieder fest, dass der Verkauf der eigenen Immobilie eben nicht ein normaler Kaufabschluss ist, sondern dass dabei sehr viel Herzblut fließt. Der Verkäufer gibt sein Wohneigentum oft nur wegen äußerer Umstände ab, hängt immer noch sehr daran – war es doch viele Jahre sein Zuhause. Daher möchte der Verkäufer wissen, wer einziehen wird.

■ Richtet sich die Käuferbörse eher an Verkäufer oder an Kaufinteressenten?

An beide gleichermaßen. Das ist wie bei einer Partnerbörse, beide müssen sich gefallen. Daher empfehlen wir jedem Kaufinteressenten, sich unbedingt mit einem sympathischen Profil dort einzutragen. Und jedem Verkäufer, wöchentlich in die Käuferbörse reinzuklicken und alle interessanten Profile auf den „Merkzettel“ zu setzen.

■ Wer ist der typische Kaufinteressent? Zunächst natürlich Familien, Pärchen, die zusammenziehen. Aber auch Kapitalanleger stellen sich vor – das ist besonders interessant für Verkäufer, die in der verkauften Wohnung bleiben wollen. Aber schauen Sie doch selbst nach...

■ Ist die Käuferbörse eigentlich zu leger in puncto Datenschutz?

Nein, denn die beiden Parteien lernen sich erst auf dem Besichtigungstermin kennen. Bis dahin bleibt natürlich vertraulich, wer da inseriert (lacht).

„Perfekt einrichten für alle!“

# MÖBEL VOIGT

WOHNEN – SCHLAFEN – KÜCHEN

Gewerbegebiet Eula-West 13 | 04552 Borna  
Tel. 03433 - 205580 | [www.moebel-voigt.de](http://www.moebel-voigt.de)

Mo – Fr: 9.00 – 18.30 Uhr | Sa: 9.00 – 14.00 Uhr

# Brennholz direkt im Wald besorgen

Fünf Tipps, wie die private Holzernte im Wald naturverträglich und sicher geschieht



Während der viele Monate dauernden Trocknungszeit kann man das Holzlager dekorativ gestalten. (Foto: djd / PEFC / Kollaxo)

Holzöfen sorgen im Winter nicht nur für wohlige Wärme und ein Gefühl der Geborgenheit, sie helfen auch dem Klima, denn sie kommen ohne fossile Brennstoffe aus. Mit regenerativem Holz als Brennstoff lassen sich gegenüber Gas und Öl außerdem Spareffekte erzielen. Besonders günstig wird es, wenn man sich das Brennholz direkt im Wald besorgt. Wer sein Kaminholz direkt aus dem Wald beziehen möchte, kann es entweder vorsortiert mitnehmen – oder selbst Hand anlegen.

Damit die private Holzernte naturverträglich und sicher geschieht, hat die Waldschutzorganisation PEFC fünf wichtige Hinweise zusammengestellt. Verbraucher kennen das PEFC-Logo von vielen Holz- und Papierprodukten. Es besagt, dass der Rohstoff aus nachhaltig bewirtschafteten und gepflegten Wäldern stammt. Mehr Infos gibt es unter [www.pefc.de](http://www.pefc.de).

■ 1. Erst „bestellen“, dann zerkleinern

Auch wenn es bereits in runder Form am Wegesrand lagert, muss man „sein“ Holz erst beim Forstamt oder beim Forstbetrieb kaufen und einen Abfuhrschein mit sich führen, um es anschließend zerkleinern zu dürfen. Alternativ kann man mit einem sogenannten „Flächenlos“ das Recht erwerben, einem bestimmten Waldstück markierte Baumstämme zu entnehmen.

■ 2. Schutzkleidung bei der Holzernte anlegen

Besonders wichtig ist die Schutzkleidung. Sie setzt sich zusammen aus schnittfesten Stiefeln, einer Schnittschutzhose, Arbeitshandschuhen sowie einem Helm mit Gehör- und Gesichtsschutz.

■ 3. Motorsägenkurs absolvieren und Biokraftstoffe für die Motorsäge verwenden

Den sicherheitsbewussten Umgang mit einer Kettensäge, deren Wartung und Pflege sowie wichtige Arbeitstechniken lernt man in Motorsägenkursen. Vor dem Arbeiten in PEFC-Wäldern, die zwei Drittel der deutschen Waldfläche ausmachen, muss die Teilnahme an einem solchen Kurs urkundlich belegt sein. Für die Motorsäge dürfen nach den PEFC-Standards nur biologisch schnell abbaubare Motoröle und benzolfreie Sonderkraftstoffe benutzt werden. Damit sollen sowohl der Boden als auch die Gesundheit des privaten Brennholzmakers geschützt werden.

■ 4. Das Holz sicher aus dem Wald schaffen

Das klein gesägte und mit der Axt gespaltene Holz muss sicher aus dem Wald abtransportiert werden. Hierfür eignet sich ein Anhänger, in dem die Ladung beim Transport ausreichend gesichert wird.

■ 5. Das Holz richtig lagern und gut getrocknet nutzen

Als sogenannter Holzpolter lagert das Brennholz zunächst gesammelt und sortiert im Wald. Zu Hause sollte man es dann in einem luftigen Unterstand vor Bodenfeuchte und Regen schützen. Nadelholz kann nach rund einem Jahr genutzt werden, Holz von Laubbäumen benötigt etwa zwei Jahre zum Trocknen.

djd

**DACHDECKUNGS FACHBETRIEB**

**TILO LEHMANN**

– Dachdeckermeister –

Leistungsverbund  
Mitglied der Dachdecker-Innung  
Dachdecker-Innung  
Leipzig

- Spezialbetrieb für Balkon-, Terrassen- und Loggiaabdichtungen
- Flachdachabdichtung
- Dachdämmarbeiten
- Steildachdeckung
- Abdichtung / Fassade
- Dachstuhlarbeiten
- Gerüstbau
- Dachklempnerarbeiten
- Dachbegrünung (extensiv)

**Dölziger Straße 13**  
**04420 Markranstädt**  
OT Frankenheim

**Tel.: (03 41) 9 42 01 01**  
**Fax: (03 41) 9 4 49 90 14**

[www.dachdecker-tilo-lehmann.de](http://www.dachdecker-tilo-lehmann.de)

**Markkleeberger**

**Immobilien**

Inhaberin: Sybille Lipp

... mit dem richtigen  
Riecher  
für Ihre  
Immobilie

**Ihre Maklerin vor Ort**  
Beratung – Bewertung – Verkauf

**Rathausstraße 23**  
**04416 Markkleeberg**  
[www.markkleeberger-immobilien.de](http://www.markkleeberger-immobilien.de)

**IMMOBILIENSPRECHTAG für Eigentümer:**  
**JEDEN DIENSTAG 9-19 Uhr**  
und nach Terminvereinbarung ☎ **0341 350 480 55**

**Nasse Wände?**

**Feuchter Keller?**

Dipl.-Ing. Carsten Kautzsch

**ANALYSIEREN. PLANEN. SANIEREN.**  
TÜV-Rheinland überwachter Fachbetrieb,  
100.000 erfolgreiche Sanierungen in der Gruppe.

**Abdichtungstechnik Kautzsch**  
Spinnereistraße 11, 04179 Leipzig  
☎ **0341 - 420 69 22**  
[www.isotec.de/kautzsch](http://www.isotec.de/kautzsch)

**ISO TEC**  
Wir machen Ihr Haus trocken

## Die Infrarotwärme hilft!

### Eine Infrarotkabine für Zuhause

Das Kreuz mit dem Rücken ist für fast alle Berufstätigen in Deutschland leidiger Alltag: Rückenschmerzen sind eine echte Volkskrankheit, laut einer aktuellen Studie „Arbeiten 2020“ im Auftrag der pronova BKK hat ein Viertel der Beschäftigten chronische Rückenschmerzen, 24 Prozent Prozent haben oft und 35 Prozent manchmal Rückenbeschwerden. Ganz ohne Rückenschmerzen kommen nur zwölf Prozent durch den Tag.

Eine überraschend wirkungsvolle Anwendung kann hier Linderung verschaffen – regelmäßige Infrarotanwendungen! In der Infrarotkabine können schmerzende und verspannte Körperpartien behandelt werden. Doch auf welchem Wirkprinzip basiert eigentlich der Effekt, über Strahlungswärme Beschwerden bei Rückenschmerzen und Verspannungen lindern zu können?

Infrarotwellen sind ein natürlicher Bestandteil des Sonnenlichts und werden vom Körper auch als so angenehm empfunden. Dabei erzeugt Infrarotstrahlung sogenannte „Tiefenwärme“: Trifft sie auf den Körper, wird sie von den obersten Hautschichten aufgenommen und in Wärme umgewandelt. Der Körper erhöht als Konsequenz die Durchblutung der Haut, um diese zu kühlen – die Wärme wird über das Blut im gesamten Körper, auch in tiefere Gewebeschichten, verteilt. So gelangt die Wärme auch an verspannte Muskeln, der Körper fährt die eigene Wärmeproduktion herunter und senkt den Muskeltonus: Muskelverspannungen werden gelockert.

#### ■ Nicht nur bei „Rücken“

Doch neben der Linderung von Rückenbeschwerden hat Infrarotwärme auch das Potenzial für viele weitere positive Effekte auf den Körper. So wird die Durchblutung der Hautzellen aufgrund der Wärmezufuhr angeregt, besser mit Sauerstoff versorgt und Stoffwechselprodukte werden schneller abtransportiert. Diese Erhöhung der Körpertemperatur regt das Immunsystem an, mehr Kräfte zu mobilisieren und den Stoffwechsel zu erhöhen. Und selbst bei Rheuma können regelmäßige Infrarotbäder zur Anwendung kommen.

Als Regenerationsoase sind Infrarot-Wärmekabinen in zahlreichen Bauweisen, Größen und Designs im Markt verfügbar. Die Infrarot-Wärmekabinen der Hersteller, die der Gütegemeinschaft angehören und das Gütezeichen tragen, entsprechen dem hohen Stand der Technik und erfüllen insbesondere die Sicherheitsvorgaben für Infrarot-Strahlung. Hohe Qualitätsansprüche



Wegen ihrer schonenden und wohltuenden Wirkung erfreut sich die Infrarot-Wärmekabine immer größerer Beliebtheit. (Foto: Gütegemeinschaft Saunabau, Infrarot und Dampfbad e. V./akz-o)

werden auch an Material und Verarbeitung, wie beispielsweise bei Wärmedämmung, Innenauskleidung und Lüftung, gestellt. Das RAL-Gütezeichen ist somit eine sichere Orientierung und unterstützt den Verbraucher als Leitfaden beim Kauf seiner Infrarot-Wärmekabine. Unter [www.infrarotkabine-ral.de](http://www.infrarotkabine-ral.de) gibt es weitere Informationen. akz-o

**K O W O**  
IMMOBILIENGRUPPE

**SIE MÖCHTEN EINE IMMOBILIE VERKAUFEN ?**  
*Wir erzielen den besten Preis für Sie!*

☎ 0341 - 12 466 200 • [WWW.KOWO-IMMOBILIEN.DE](http://WWW.KOWO-IMMOBILIEN.DE)

Wir begleiten Sie beim Verkauf Ihrer Immobilie  
in Leipzig und im Leipziger Umland.  
Leidenschaftlich . Ehrlich . Transparent

Familienunternehmen seit 1992

★★★★★

Telefon 0341-2131646 . 0173-6979602  
Delitzscher Straße 80. 04129 Leipzig  
ke@dr-sieber-immobilien.de  
[www.dr-sieber-immobilien.de](http://www.dr-sieber-immobilien.de)

**DR. SIEBER & PARTNER**  
IMMOBILIENGESELLSCHAFT mbH

ivd  
IMMOBILIENVERBAND  
2020

# Trauergedenkstage

## Individuelle Ideen mit kräftigen Blüten und natürlichen Materialien im Trend

Regional ganz unterschiedlich und dennoch im Abstand weniger Wochen liegen die Trauergedenkstage. Während im Norden Deutschlands die Gräber vor Totensonntag (22. November) liebevoll hergerichtet werden, stand im Süden schon Allerheiligen als Termin im Kalender, um rechtzeitig Omas oder Vaters Grabstelle herbstlich zu gestalten.

Die Temperaturen sind in den vergangenen Wochen merklich gesunken und damit sind auch die sommerblühenden Pflanzen

auf dem Grab unansehnlich geworden. Höchste Zeit sich um die herbstlich/winterliche Gestaltung zu kümmern. Für die Wechselbepflanzungen, wie sie besonders im südlichen Teil durchgeführt werden, eignen sich eine ganze Reihe bunter Herbstblüher, die besonders in der tristen Jahreszeit zum Hingucker werden und auch bei Minusgraden noch ein schönes Bild zaubern.

Besonders leuchtend und für Strukturbepflanzungen sehr gut einsetzbar sind Alpenveilchen (*Cyclamen*), eine nicht winterharte Staude, die es vielen Blütenfarben vom klaren Weiß über zartes Rosa bis zu einem kräftigen Violett-Ton gibt. Besonders Mini- und Midi-Typen sind für die Grabbepflanzung sehr gut geeignet, die Minis vor allem auf Urnengräbern. In Miniatur blühen auch Hornveilchen (*Viola cornuta*), in deren Farbpalette sich auch gelb- und orangefarbene Blüten sowie viele Spielarten finden.

In vielen Rosa- und Lilatönen gefällt die Knospenheide (*Calluna*), deren Knospenfarbe über den ganzen Winter anhält und oftmals auch als Bodendecker gepflanzt wird. Interessant sind neue Züchtungen mit gelbgrünen, grau bis hin zu schwarzen Knospen. Zudem gibt es Trio- oder Quadro-Pflanzen, drei oder vier verschiedene Sorten in einem Topf, die sich auch für Schalenbepflanzungen eignen.

Kombiniert werden Knospenheide oder Alpenveilchen gerne mit der silbrig Stacheldrahtpflanze (*Leucophytha brownii*), einer mehrjährigen Staude, verschiedensten Gräsern und Blattschmuckpflanzen, wie Purpurglöckchen (*Heuchera*), die ein vielfältiges Herbstlaub ausbilden.



**DER HERBST  
VERTIEFT  
DEN SOMMER.**  
M. HINRICH

**DUNKER**  
BESTATTUNGEN  
TRAUERVORSORGE

Wir nehmen uns Zeit.  
Jederzeit.

Rathausstraße 43  
04416 Markkleeberg

bestattungen-dunker.de  
**Tel. 0341 - 3581919**



**WATTLER**  
BESTATTUNGEN

seit 1991

Markkleeberg-Ost  
Bornaische Straße 77

Markkleeberg-West  
Rathausstraße 51  
**EINGANG AM FRIEDHOF**

Wir sind jederzeit für Sie erreichbar.

**Tel. 0341 3380535**

www.bestattung-wattler.de




www.bestattungmueller.de

**müller**  
Bestattungen

**24 h: 034299 / 797 493**

Menschlichkeit, Respekt, Ehrlichkeit und Vertrauen sind die Werte, die uns als fachgeprüftes Bestattungsunternehmen seit über 25 Jahren ausmachen.

**Wir sind für Sie da.**

In Markkleeberg finden Sie uns in der Hauptstraße 264.

Leipzig – Markkleeberg – Zwenkau

BESTATTER  
FÜR ALLE ANFORDERUNGEN



**Bestattungshaus  
Päschel**

Für den Lebensabend haben Sie gesorgt? Aber was kommt dann? Bestattungsvorsorge – ein Thema für jeden. Wir beraten Sie gerne!

Herr Päschel ist für Sie da.  
Hauptstraße 124 | 04416 Markkleeberg

**Tel. 034299 70688**  
**www.bestattung-leipzigerland.de**



Mehr und mehr verzichten Angehörige auf eine Wechselbepflanzung und wünschen sich ein natürlich anmutendes Grab. Dazu sollte bei der Bepflanzung auch auf Stauden oder kleine Gehölze geachtet werden, die im Herbst blühen oder fruchten, wie Herbstanemonen, Astern, Christrosen (*Helleborus*) oder Scheinbeere (*Gaultheria*). Kleinwüchsige Gräser passen sehr gut dazu.

Das Farbspiel des Herbstes spiegelt sich auch in natürlichen Materialien wider, die Floristen und Friedhofsgärtner für die Gestaltung von gesteckten Schalen und Trauergebinden verwenden. Während als Basis traditionell Koniferengrün verarbeitet wird, werden als Hingucker natürlich eingefärbte Holzblumen – in Rot, Orange oder Gelb – dekoriert. Auch Zapfen sind als naturnahe Elemente beliebt.

Verstärkt im Norden sind im Herbst und Winter Grababdeckungen mit Koniferengrün und Tanne Tradition, die in Mustern gearbeitet, oftmals wie ein Kunstwerk aussehen und Stauden sowie Blumenzwiebeln einen guten Schutz bieten, besonders an kälteren Standorten. Diese Form der Grabdekoration erfordert viel Geduld, denn die Koniferen werden als kleine Zweige sorgfältig mit Hilfe von Klammern in die Erde gesteckt, teilweise werden kleine Zweigsträußchen vorbereitet.

Ihr Friedhofsgärtner vor Ort und die Treuhandstellen für Dauergrabpflege unterstützen Sie gerne bei Ihren Fragen rund um das Thema Grab-Bepflanzung und -Dekoration. In vielen Friedhofsgärtnereien stehen in den Wochen vor den Trauergedenktagen eine große Auswahl an dekorativen Werkstücken zur Auswahl.

*PM Gesellschaft deutscher Friedhofsgärtner (GdF)*

Und mit einem Mal ist mir, als ob meiner Seele Flügel gewachsen wären. **A. Tschchow**

Am 18.9.2020 aus dem Leben gerissen  
und am † 21.10.2020 gestorben.

**Paul Matthias  
Hartung-Köhler**  
\*24. 1. 1974

In Liebe und dankbarer Erinnerung  
**Dein Vati Hans Hartung  
Deine Geschwister Thomas mit Anke  
und Katrin mit Deinen Paten Arwen und Éowyn**

Wir feiern das Leben von Paul im Sommer 2021 aufgrund der aktuellen Situation nach. E-Mail: familie.hartung@freenet.de

## ■ Trauer- & Familienanzeigen im Markkleeberger Stadtjournal

Sie möchten einen Dank für die tröstenden Worte und die Anteilnahme beim Abschied von einem geliebten Familienangehörigen aussprechen?

Ebenso können Sie sich gern bei den vielen Gratulanten, z.B. zur Geburt Ihres Kindes, zur Hochzeit, Jugendweihe, Konfirmation, zum Schulanfang, Geburtstag oder Jubiläum bedanken – mit einer Familien- oder Traueranzeige im Markkleeberger Stadtjournal erreichen Sie alle.

**Dazu können Sie mich direkt kontaktieren:**  
Bernhard Weiß (bernhard.weiss@druckhaus-borna.de)  
... oder Sie wenden sich an ein Bestattungsunternehmen Ihres Vertrauens.



### Rechtsanwaltskanzlei Judith Hiller

Inh. Judith Kleeborg • Fachanwältin für Familienrecht

- Familien- und Erbrecht
- Mietrecht
- Verkehrsrecht

Koburger Straße 87 • 04416 Markkleeberg  
Tel.: (0341) 35129340 • Fax: (0341) 35129340  
E-Mail: kontakt@ra-j-hiller.de • www.ra-j-hiller.de

### DANKE

sagen wir allen Verwandten, Freunden, Bekannten und Nachbarn, die unseren lieben Verstorbenen

## HEINZ PIREK

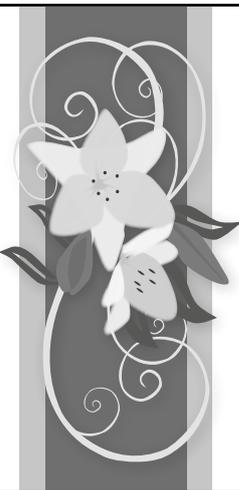
\*9. Dezember 1933 †27. September 2020

auf seinem letzten Weg begleiteteten.

Ein ganz besonderer Dank gilt dem Bestattungshaus Päschel, dem Trauerredner Herr Hilbig sowie der Gärtnerei Knaack für die würdevolle Ausgestaltung der Trauerfeier.

**Gisela Pirek**  
im Namen aller Angehörigen

Markkleeberg, im November 2020



Schlicht und einfach war Dein Leben,  
treu und fleißig Deine Hand.  
Ruhe ist Dir nun gegeben.  
Schlafe wohl und habe Dank.

## HEINZ DIPPMANN

\*13. April 1935 †20. Oktober 2020

**In tiefer Trauer:**  
Deine Kinder mit Ehepartner  
Deine Enkel und Urenkel  
im Namen aller Angehörigen

Die Urnenbeisetzung findet im engsten Familienkreis statt.

# Starker Partner!

Wir sind weiterhin für euch da!

Ob das Eis to go, die Asia Box für den Weg und alles was ihr für den täglichen Bedarf und alles darüber hinaus benötigt.



**PÖSNA PARK**  
NEUSEENLANDCENTER